

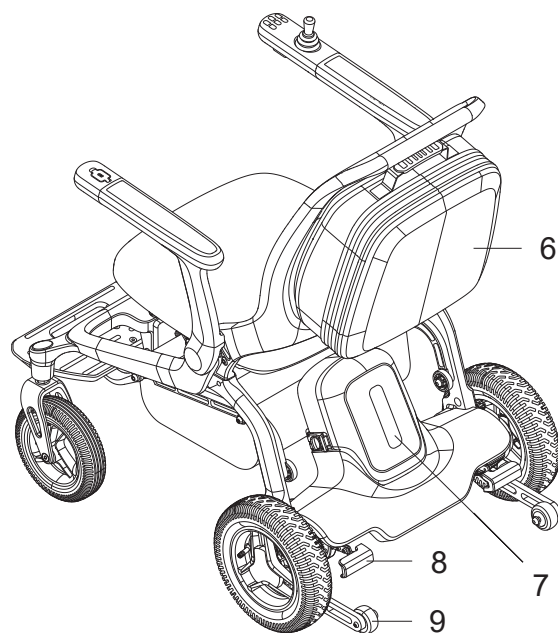
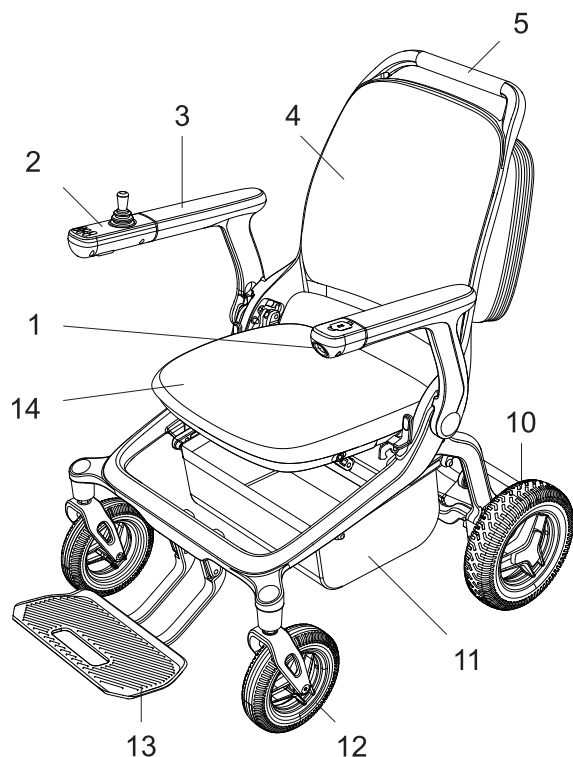
alber

erivo®

Інструкція з експлуатації erivo carbon

UA





Компоненти

- 1 Фара
- 2 Пульт керування
- 3 Підлокітник
- 4 Спинка
- 5 Ручка для штовхання
- 6 Сумка
- 7 Акумуляторний блок

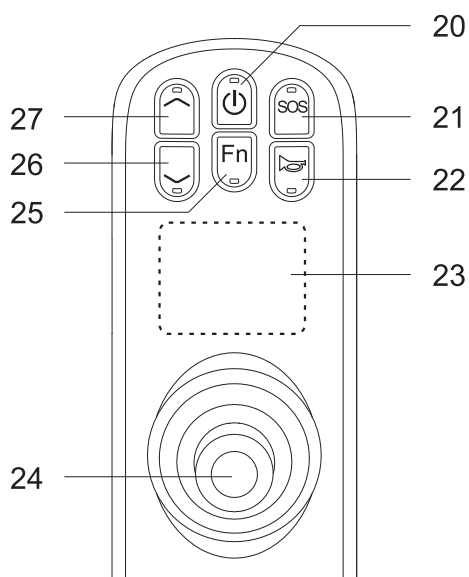
- 8 Стоянкове гальмо
- 9 Захист від перекидання
- 10 Приводне колесо
- 11 Кошик для зберігання
- 12 Поворотне колесо
- 13 Підніжка
- 14 Подушка для сидіння

Зарядний пристрій

- 50 Зарядний пристрій
- 51 Світлодіодний індикатор
- 52 Зарядний штекер
- 53 Мережевий штекер

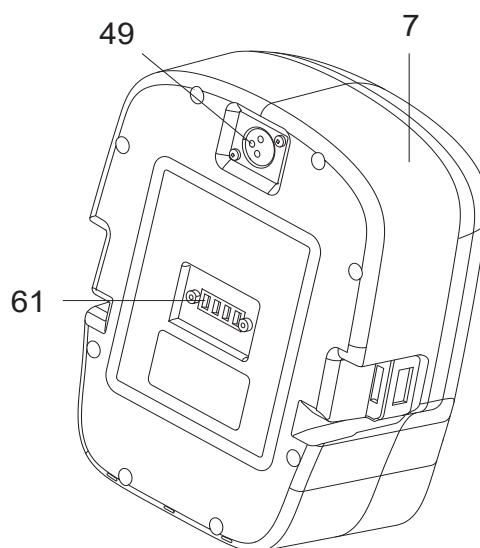
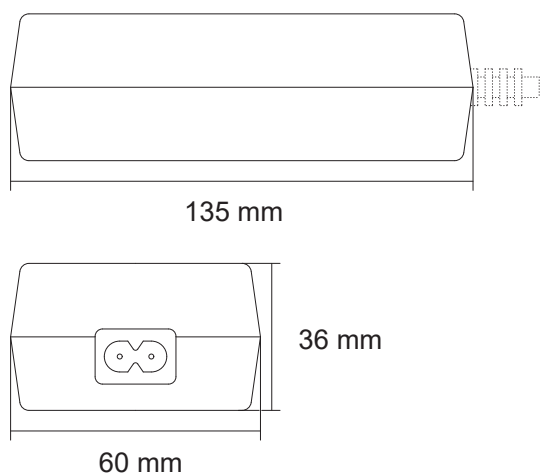
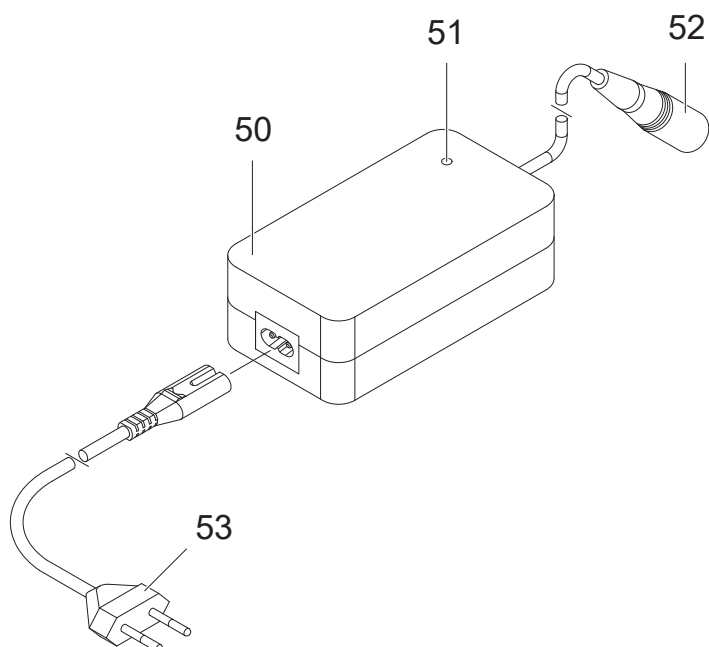
Акумуляторний блок

- 7 Акумуляторний блок
- 49 Роз'єм для заряджання
- 61 Роз'єм для підключення системи до джерела живлення



Пульт керування

- 20 Кнопка увімкнення/вимкнення / блокування запуску
- 21 Кнопка екстреного виклику
- 22 Кнопка звукового сигналу
- 23 Екран (видимий лише тоді, коли пристрій увімкнено)
- 24 Джойстик
- 25 Перемикач режимів руху
- 26 Кнопка вибору нижчого рівня швидкості
- 27 Кнопка вибору вищого рівня швидкості



47.0001.4.01.02
Stand: 2026-09-08

Ця інструкція з експлуатації містить інформацію про виріб Erivo carbon, який надалі іменується «Erivo».

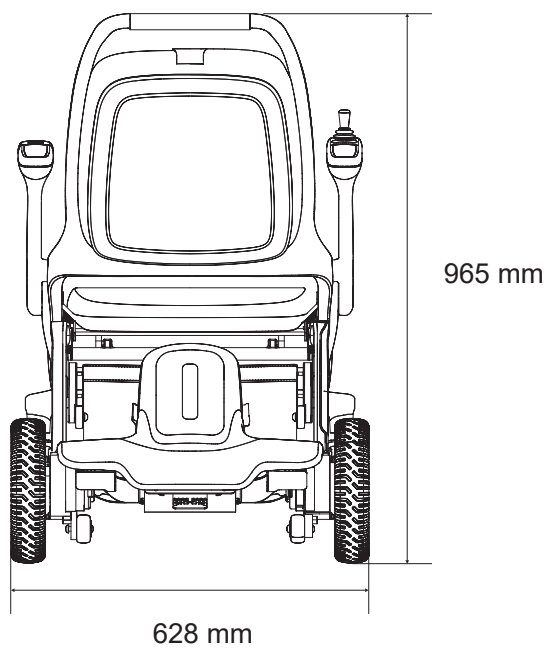
Ця інструкція з експлуатації у найновішій версії доступна для завантаження на нашому веб-сайті www.alber.de. Якщо вам потрібна версія з більшим шрифтом, завантажте інструкцію з експлуатації у форматі PDF з нашого веб-сайту. На екрані ви можете збільшити розмір цього файлу.



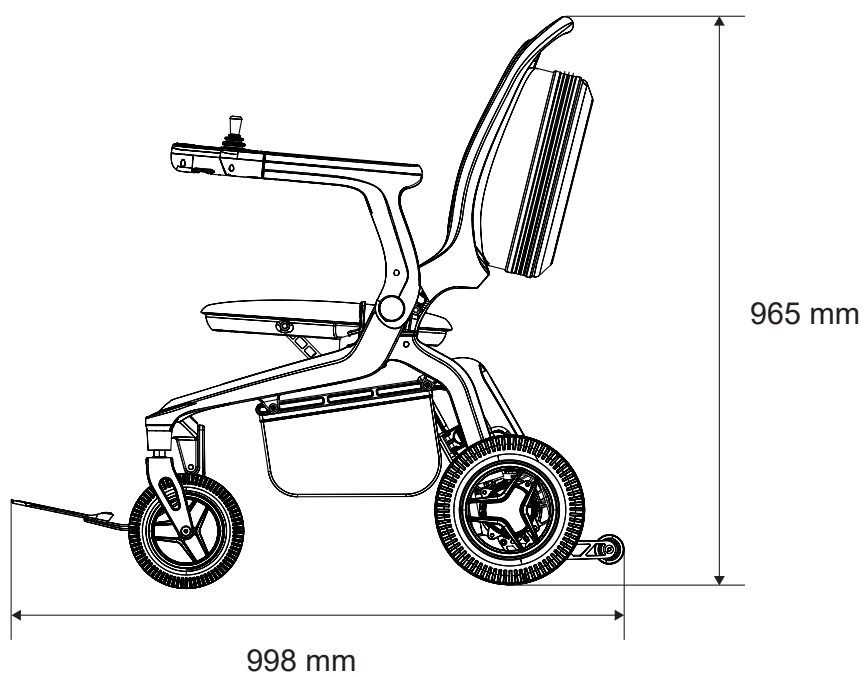
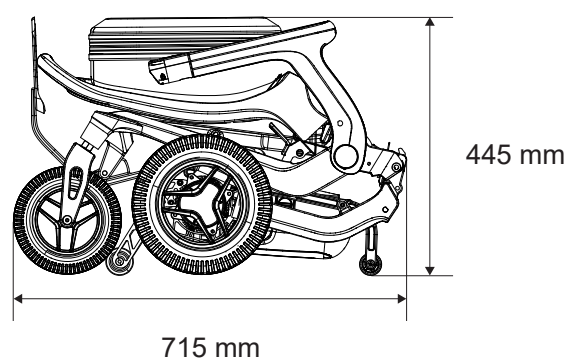
Ілюстрації, наведені в цій інструкції з експлуатації, можуть відрізнятися від продукту, який Ви отримали.



Перед введенням пристрою Erivo в експлуатацію уважно ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації. Вона містить необхідну інформацію та правила техніки безпеки щодо користування пристроєм.



Інструкція з експлуатації erivo carbon UK



Service Center (Deutschland)

Montag bis Donnerstag von

8.00 - 18.00 Uhr

Freitags von

8.00 - 16.00 Uhr

erreichbar unter

Telefon (0800) 9096-250

(gebührenfrei)



Зміст

1. Вступ	2	5.8 Рух у режимі для початківців / Вихід із режиму для початківців	23
1.1 Призначення	2	5.9 Рух із регулюванням швидкості	24
1.2 Протипоказання	2	5.10 Переміщення Erivo вручну (режим штовхання)	26
1.3 Важливі вказівки з безпеки — обов'язково дотримуйтесь їх	2	5.11 Відпускання / увімкнення стоянкових гальм	27
1.4 Використання Erivo за призначенням	2	5.12 Увімкнення / вимкнення блокування запуску	27
1.5 Вказівки щодо використання	2	5.13 Відображення на екрані	27
1.6 Пояснення символів	3	5.14 Користування освітленням	29
1.7 Допустимі умови використання/місця застосування	4	5.15 Використання USB-портів для заряджання	29
1.8 Стандартна комплектація	5	6. Помилки	30
1.9 Додаткові аксесуари	5	6.1 Індикатори помилок на екрані	30
2. Введення в експлуатацію	5	6.2 Інші помилки	31
2.1 Налаштування Erivo під потреби користувача	6	7. Автоматичне вимкнення	32
2.1.1 Виконання заміни підлокітників місцями	6	7.1 Автоматичне вимкнення через внутрішні помилки	32
2.1.2 Подовження / вкорочення підлокітників	6	7.2 Автоматичне вимкнення під час простою / Скасування автоматичного вимкнення	32
2.2 Пристібання / регулювання ременя безпеки	7	8. Перевірка тиску в шинах	32
2.3 Зняти сумку з Erivo / прикріпити сумку до Erivo	7	9. Пересадка	32
2.4 Використання кошика для зберігання	8	10. Зняття / встановлення подушки сидіння	33
2.5 Увімкнення системи	8	11. Транспортування	33
2.6 Вимкнення системи	9	11.1 Складання та розкладання крісла колісного	33
2.7 Запас ходу	9	11.1.1 Складання крісла колісного	34
3. Вказівки з безпеки та попередження про небезпеку під час їзди на Erivo	9	11.1.2 Розкладання крісла колісного	35
3.1 Загальні вказівки	9	11.2 Вказівки з безпеки щодо завантаження крісла колісного	35
3.2 Вказівки щодо тренування з керування	9	11.2.1 Завантаження без рампи або підйомника у складеному стані	35
3.3 Вказівки з безпеки	10	11.2.2 Завантаження за допомогою рампи або підйомника в розкладеному стані особою, яка супроводжує користувача	35
3.4 Спеціальні вказівки з безпеки під час руху на підйомах, спусках і пандусах	11	11.2.3 Завантаження за допомогою рампи або підйомника у розкладеному стані особою, яка пересувається на кріслі колісному	35
3.5 Перешкоди	12	11.3 Перевезення крісла колісного в автомобілі	36
3.6 Небезпечні ділянки та небезпечні ситуації	12	12. Зберігання, догляд, повторне використання, технічне обслуговування, ремонт та утилізація	36
3.7 Електромагнітні перешкоди (EMI)	13	12.1 Зберігання крісла колісного	36
4. Акумуляторний блок	13	12.2 Догляд за кріслом колісним	36
4.1 Зняття акумуляторного блока	14	12.3 Повторне використання	37
4.2 Встановлення акумуляторного блока	14	12.4 Технічне обслуговування та ремонт	37
4.3 Заряджання акумуляторного блока	15	12.5 Утилізація	38
4.3.1 Заряджання акумуляторного блока на пульті керування	15	13. Повідомлення щодо безпеки продукції	38
4.3.2 Заряджання акумуляторного блока через його зарядне гніздо	16	14. Термін експлуатації виробу	38
4.4 Індикатор ємності	16	15. Гарантія та відповідальність	38
4.5 Загальні вказівки щодо заряджання акумуляторного блока	16	15.1 Гарантія на випадок дефектів	38
4.6 Вказівки з безпеки щодо зарядного пристрою та процесу заряджання	17	15.2 Гарантія терміну придатності	38
4.7 Вказівки з безпеки щодо акумуляторного блока	18	15.3 Відповідальність	39
4.8 Зберігання акумуляторного блока	18	16. Важлива юридична інформація для користувачів цього продукту	39
4.9 Вказівки з безпеки та попередження щодо транспортування та відправлення акумуляторного блока	18	17. Технічні характеристики	39
4.10 Важлива інформація щодо авіаподорожей	19	18. Етикетки та написи	41
5. Пересування на Erivo	19	Додаток	43
5.1 Увімкнення системи	19	A - Представник компанії INVACARE	43
5.2 Вимкнення системи	19	B - Пояснення символів	43
5.3 Керування за допомогою джойстика	20	C - Інспекційні перевірки	44
5.4 Звуковий сигнал	21	D - Аксесуари: подушка сидіння з підігрівом	45
5.5 Екстрене гальмування	21		
5.6 Здійснення екстреного виклику	22		
5.7 Обмеження максимальної швидкості (рівні швидкості)	22		

1. Вступ

1.1 Призначення

Erivo — це електричне крісло колісне. Він призначений як медичний засіб для людей з інвалідністю з метою підвищення їхньої мобільності та самостійності. Крім того, він призначений для осіб з інвалідністю, яким не потрібне індивідуальне регулювання геометрії сидіння.

1.2 Протипоказання

З міркувань безпеки керувати Erivo заборонено особам, чиї психічні розлади тимчасово або постійно погіршують їхню увагу чи розсудливість.

1.3 Важливі вказівки з безпеки — обов'язково дотримуйтесь їх

З міркувань безпеки керувати Erivo дозволяється лише особам, які:

- пройшли інструктаж з його експлуатації та/або принаймні прочитали й зрозуміли всю інструкцію з експлуатації;
- можуть рухати обома руками та координувати їхні рухи без суттєвих обмежень;
- фізично та розумово здатні безпечно керувати кріслом колісним у будь-яких умовах (наприклад, у вуличному русі) та у разі виходу з ладу електроприводу загальмувати крісло колісне і безпечно його зупинити;
- не перебувають під впливом ліків (що погіршують швидкість реакції), алкоголю або наркотичних речовин.

Якщо ви ще не впевнені, як користуватися Erivo, також зверніться до вашого спеціалізованого дилера.

Під час експлуатації Erivo необхідно суворо дотримуватися заданих значень (наприклад, максимального підйому, тиску в шинах тощо), а також загальних вказівок з експлуатації. Ні в якому разі не можна перевищувати зазначені граничні значення. Слід уникати руху поблизу джерел сильних електромагнітних перешкод.

У рідкісних випадках робота пристрою Erivo може, за певних обставин, спричиняти перешкоди в роботі інших пристроїв, наприклад, протикрадіжних систем у торгових центрах.

Забороняється заїжджати на ескалатори та рухомі доріжки на Erivo.

Під час занять спортом у кріслі колісному, наприклад, під час підняття ваги чи виконання подібних вправ, Erivo слід вимикати. Також заборонено поєднувати Erivo з аксесуарами, які не були схвалені компанією Alber.



Введення Erivo в експлуатацію або керування ним без ознайомлення з інструкцією з експлуатації та її розуміння заборонене і вважається використанням не за призначенням.

У разі використання не за призначенням існує небезпека отримання тілесних ушкоджень.

1.4 Використання Erivo за призначенням

Erivo призначено виключно для перевезення осіб з порушеннями функції ходьби. Експлуатація та транспортування, а також технічне та сервісне обслуговування Erivo повинні здійснюватися відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.

1.5 Вказівки щодо використання

Забороняється встановлювати будь-які інші деталі, крім аксесуарів, схвалених компанією Alber для експлуатації. Також забороняється вносити технічні зміни в Erivo та його аксесуари.

Експлуатація Erivo повинна здійснюватися за таких умов:

- Дотримання вказівок, інструкцій та рекомендацій, наведених у цій інструкції з експлуатації
- Керувати Erivo може виключно особа, яка пройшла інструктаж, або особа, яка прочитала та зрозуміла всю інструкцію з експлуатації і таким чином здобула кваліфікацію для його використання.
- В Erivo не було внесено жодних технічних змін ані користувачем, ані третіми особами.

Особою, яка пройшла інструктаж, вважається особа, яка має підтвердження того, що її було проінформовано про доручені їй завдання та можливі небезпеки в разі неналежного поводження, а також проінструктовано щодо керування Erivo, або яка здобула кваліфікацію для використання Erivo шляхом прочитання та розуміння всієї інструкції з експлуатації.

Експлуатація Erivo користувачами, які не пройшли інструктаж або не мають відповідної кваліфікації, категорично заборонена.

Erivo не можна використовувати для цілей, що суперечать його призначенню. Це стосується, зокрема, усіх видів перевезення вантажів, наприклад перевезення побутових речей або додаткових осіб (наприклад, дітей). Використання за призначенням також передбачає дотримання наведених у цій інструкції вказівок щодо проведення технічного обслуговування, а також дотримання вказівок з безпеки й попереджень про небезпеку під час руху.

Компанія Alber GmbH вважає неправильним використанням Erivo такі випадки:

- Використання виробу всупереч вказівкам і рекомендаціям цієї інструкції з експлуатації
- Перевищення технічних обмежень, визначених у цій інструкції з експлуатації
- Внесення технічних змін у виріб
- Встановлення та використання сторонніх деталей і аксесуарів, які не виробляються компанією Alber або не пропонуються нею для використання.

У разі збитків, що виникли внаслідок

- неправильного використання пристрою;
- дій особи, яка не пройшла інструктаж з експлуатації виробу або не має відповідної кваліфікації;
- використання, що суперечить вказівкам та рекомендаціям, наведеним у цій інструкції з експлуатації;
- перевищення технічних обмежень, визначених у цій інструкції з експлуатації;

у разі виникнення таких обставин компанія Alber GmbH не несе жодної відповідальності.



Компанія Alber GmbH не несе відповідальності за збитки, спричинені

- використанням Erivo та його аксесуарів не за призначенням;
- експлуатацією Erivo та його аксесуарів особою, яка не пройшла інструктаж або не має відповідної кваліфікації;
- використанням Erivo та його аксесуарів усупереч вказівкам, зокрема вказівкам з безпеки та попередженням про небезпеку, наведеним у цій інструкції з експлуатації;
- перевищенням технічних обмежень, визначених у цій інструкції з експлуатації, що призвело до шкоди для користувача або третіх осіб.

3



Перед введенням Erivo в експлуатацію ознайомтеся з вказівками з безпеки та попередженнями про небезпеку, наведеними в окремих розділах цієї інструкції з експлуатації.

1.6 Пояснення символів

Важливі поради та вказівки у цій інструкції з експлуатації позначені таким чином:



Позначення корисних рад та додаткової інформації.



Попередження про можливі загрози вашій безпеці та здоров'ю, а також вказівки щодо можливого ризику отримання травм. Попередження про можливі технічні проблеми або пошкодження.

Обов'язково дотримуйтесь цих вказівок та попереджень, щоб уникнути травмування людей та пошкодження виробу! Вказівки в цій інструкції з експлуатації, наприклад «спереду», «ззаду», «зліва», «справа», «вперед», «назад» тощо, наведено з точки зору користувача.

Нижче наведено пояснення символів, що використовуються на етикетках та, частково, у цій інструкції з експлуатації.



Erivo відповідає всім відповідним розділам стандарту EN 12184 для електричних крісел колісних, а також відповідним нормативним посиланням цього стандарту, зокрема ISO 7176-14 та EN 1021-2 (або еквівалентному стандарту ISO 8191-2) і, отже, відповідає Регламенту ЄС про медичні вироби 2017/745 (MDR) та, згідно з ним, класифікується як медичний виріб класу I.



Цей виріб класу I має маркування UKCA відповідно до частини II британського регламенту MDR 2002 (у чинній редакції).



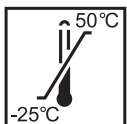
Медичний виріб



Інформацію щодо утилізації Erivo та його компонентів див. у розділі 12.5.



Захищайте виріб від вологи.



Зазначення діапазону температур, у якому можна використовувати виріб.



Дотримуйтеся інструкції з експлуатації!

Ця інструкція з експлуатації містить, серед іншого, вказівки, інформацію та застереження щодо експлуатації Erivo, а також щодо заряджання акумуляторів. З ними слід ознайомитися та дотримуватися їх перед введенням Erivo в експлуатацію або його першим заряджанням.



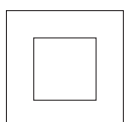
Зазначення дати виготовлення на системній етикетці (див. також розділ 18).



Назва та адреса виробника виробу (див. зворотний бік цієї інструкції з експлуатації).



Зарядний пристрій слід використовувати лише в приміщенні, але не на відкритому повітрі.



Захисна ізоляція, клас виробу 2



Небезпека ураження електричним струмом. Не відкривайте корпус зарядного пристрою. Не використовуйте зарядний пристрій, якщо кабелі пошкоджені.



Попередження: Існує небезпека затискання рук, особливо під час складання та розкладання Erivo; див. розділ 11.1.

Пояснення щодо наклейок, розміщених на Erivo, див. у розділі 18.

1.7 Допустимі умови використання/місця застосування

- Дотримуйтеся вказівок щодо допустимих умов використання, наведених у цій інструкції з експлуатації.
- Обмежень щодо допустимих умов експлуатації (наприклад, максимальна здатність до підйому, максимально допустима висота перешкоди, максимальна вага користувача тощо) необхідно обов'язково дотримуватися!
- Erivo можна експлуатувати лише за температур від -10 °C до +50 °C. Тому не піддавайте Erivo дії джерел тепла (наприклад, інтенсивного сонячного випромінювання), оскільки це може призвести до значного нагрівання його поверхонь.
- Уникайте їзди по незакріпленому покриттю (наприклад, по сипучому щебеню, піску, багні, снігу, льоду або через глибокі калюжі), по мокрих поверхнях, а також під час дощу, густого туману, грози, сильного вітру та за поганої видимості.
- Не залишайте Erivo на тривалий час у вологому або мокрому місці.
- Зверніть особливу увагу на вказівки з безпеки та попередження про небезпеку, починаючи з розділу 3.



EErivo може піддатися корозії, або в ньому можуть виникнути електричні та механічні несправності, якщо на нього безпосередньо діятимуть дощ, смог або вологе повітря.



Не залишайте Erivo під тривалим впливом сильного сонячного світла, коли він не використовується. Через це двигун нагрівається і, в найгіршому випадку, не видає повної потужності. Крім того, пластикові деталі швидше старіють під впливом інтенсивного сонячного випромінювання.



Заборонено виконувати так звані «вілі» (зняти з крісла колісного антиперекидачі, приводні колеса на землі, передні колеса (кастори) висять у повітрі). Компанія Alber GmbH не несе жодної відповідальності за нещасні випадки, що сталися внаслідок такого або подібного способу керування.

1.8 Стандартна комплектація

- Крісло колісне Erivo
- Пульт керування
- Акумуляторний блок
- Зарядний пристрій
- ця інструкція з експлуатації

1.9 Додаткові аксесуари

Інформацію про доступні аксесуари можна знайти на вебсайті компанії Alber.

Рекомендується використовувати виключно оригінальні аксесуари Alber.

Erivo розроблено таким чином, щоб забезпечувати чудові експлуатаційні характеристики у разі використання з оригінальними аксесуарами Alber. Компанія Alber не несе відповідальності за пошкодження виробу або за нещасні випадки (наприклад, пожежі тощо), що виникли внаслідок несправності неоригінальних аксесуарів або запасних частин. Гарантія не поширюється на ремонт, необхідний через несправність неоригінальних аксесуарів. Однак ви можете замовити ремонт такого типу на платній основі.



2. Введення в експлуатацію

Ваш Erivo буде доставлено вам у готовому до експлуатації стані з усіма стандартними робочими компонентами, а також опціональними аксесуарами, якщо ви їх замовляли.

Під час доставки Erivo ваш спеціалізований дилер проінструктує вас щодо керування системою, а також використання замовлених додаткових аксесуарів. Крім того, вам буде передано цю інструкцію з експлуатації, яка, окрім технічної інформації, містить також важливі вказівки щодо керування. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, особливо всі вказівки з безпеки та попередження про небезпеку.

Уперше керувати Erivo дозволяється лише після прочитання цієї інструкції з експлуатації.



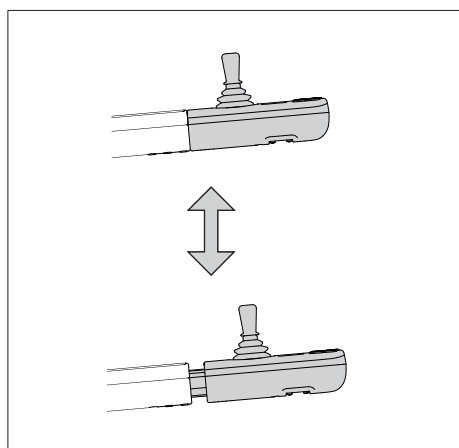
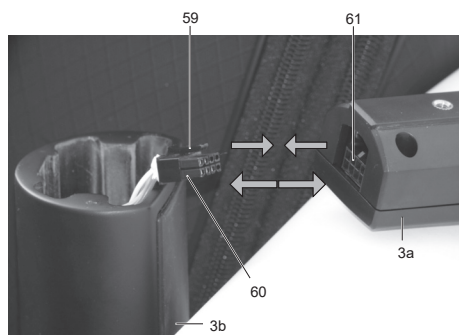
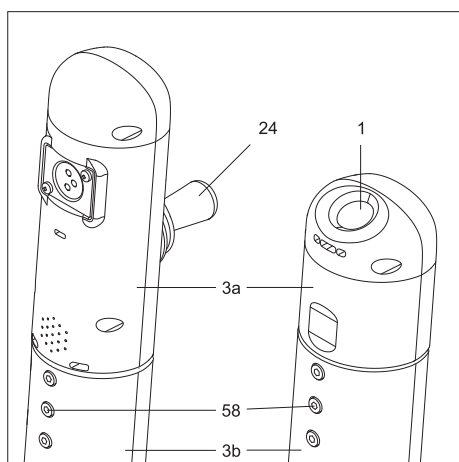
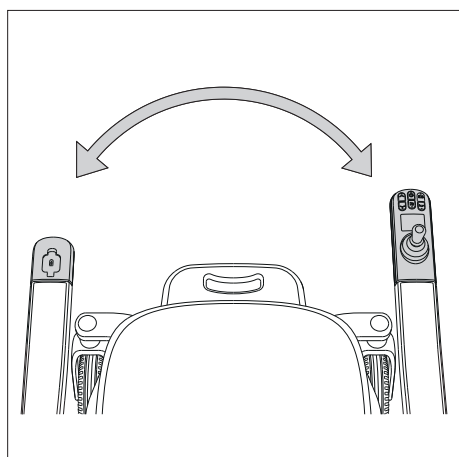
Перед першим використанням Erivo необхідно повністю зарядити його акумуляторний блок [7] (див. розділ 4.3).



У разі збою або інших серйозних помилок системи Erivo швидко зупиняється, оскільки згідно з нормами це є безпечним станом. Користувач крісла колісного повинен бути фізично здатним, а також мати достатню швидкість реакції, щоб протидіяти силам гальмівного прискорення, що виникають при цьому. Якщо він не в змозі цього зробити, поїздки на Erivo слід здійснювати з пристебнутим ременем безпеки.



Не куріть під час користування кріслом колісним. Запалені сигарети можуть випадково впасти на подушку сидіння [14] та пропалити її або спричинити загоряння.



2.1 Налаштування EgiVo під потреби користувача

2.1.1 Виконання заміни підлокітників місцями

Для шулг або осіб з обмеженими фізичними можливостями може бути зручніше, якщо передні частини [3a] підлокітників [3] поміняти місцями — тобто якщо пульт керування [2] встановлено зліва, а не справа, а ліва передня частина підлокітника (з USB-портами для заряджання та підсвічування) — на правому боці електричного крісла колісного. Компанія Alber рекомендує доручити переставлення підлокітників [3] одному зі своїх представників або авторизованому спеціалізованому дилеру.

Якщо ви хочете поміняти підлокітники місцями, дійте таким чином:

- Вимкніть електричне крісло колісне, див. розділ 5.2.
- Відкиньте підлокітники [3] вгору.
- Відкрутіть по три шестигранні гвинти [58] з нижнього боку задньої частини [3b] підлокітників [3] (див. рисунок) за допомогою шестигранного ключа розміром 3.
- Вийміть шестигранні гвинти [58] та збережіть їх у надійному місці.
- Обережно витягніть передні частини [3a] підлокітників [3] із задніх, нерухомих частин [3b] підлокітників [3].
- Роз'єднайте роз'єми [61] на передніх частинах [3a] підлокітників [3] та штекери [60] на задніх частинах [3b] підлокітників [3]:
 - Однією рукою міцно тримайте передню частину першого підлокітника [3a] та одночасно натисніть на фіксувальний язичок [59] на штекері [60] задньої частини [3b] підлокітника [3].
 - Обережно від'єднайте передню частину [3a] першого підлокітника [3] від нерухокої задньої частини [3b] першого підлокітника [3].
 - Повторіть описані кроки з другим підлокітником [3].
- Поміняйте місцями передні частини [3a] підлокітників.
- З'єднайте роз'єми [61] на передніх частинах [3a] підлокітників [3] зі штекерами [60] на задніх частинах [3b] підлокітників [3]:
 - Однією рукою міцно тримайте передню частину [3a] першого підлокітника [3] та одночасно обережно вставте штекер [60] у роз'єм [61], доки не почуєте тихе клацання.
 - Повторіть описаний крок з другим підлокітником [3].
- Обережно вставте передні частини [3a] підлокітників [3] у задні частини [3b] підлокітників [3].
При цьому слідкуйте, щоб кабелі не затиснулися між задніми частинами [3b] підлокітників [3] та передніми частинами [3a] підлокітників [3]!
- Вставте по три шестигранні гвинти [58] у задні частини [3b] підлокітників [3] і затягніть шестигранні гвинти [58] за допомогою шестигранного ключа розміром 3 (момент затягування: 1,5 Нм).
- Відкиньте підлокітники [3] вниз.



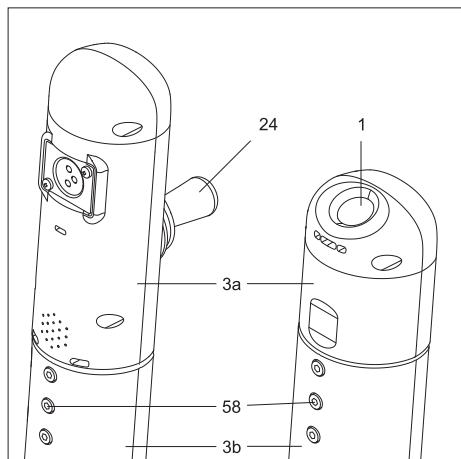
У жодному разі не змінюйте кабелі, якщо ви міняєте підлокітники місцями.

2.1.2 Подовження / вкорочення підлокітників

Для людей з довгими руками може бути зручніше, якщо підлокітники електричного крісла колісного будуть довшими, ніж у стандартній конфігурації. Компанія Alber рекомендує доручити подовження підлокітників одному зі своїх представників або авторизованому спеціалізованому дилеру.

Щоб подовжити підлокітники [3], виконайте такі дії:

- Вимкніть електричне крісло колісне, див. розділ 5.2.
- Відкиньте підлокітники [3] вгору.
- Відкрутіть три шестигранні гвинти [58] з нижнього боку задньої частини [3b] підлокітників [3] (див. рисунок) за допомогою шестигранного ключа розміром 3.
- Вийміть шестигранні гвинти [58].



- Обережно висуньте передні частини [3a] підлокітників [3] із задніх, нерухомих частин [3b] підлокітників [3] настільки, щоб можна було встановити по два шестигранні гвинти [58] у кожную частину.
- Вставте по два шестигранні гвинти [58] у задні частини [3b] підлокітників [3].
- Затягніть шестигранні гвинти [58] за допомогою шестигранного ключа розміром 3 (момент затягування: 1,5 Нм).
- Збережіть вийняті шестигранні гвинти [58] у надійному місці.

Щоб вкоротити підлокітники [3], виконайте такі дії:

- Вимкніть електричне крісло колісне, див. розділ 5.2.
- Відкиньте підлокітники [3] вгору.
- Відкрутіть по два шестигранні гвинти [58] з нижнього боку передньої частини [3a] підлокітників [3] (див. рисунок) за допомогою шестигранного ключа розміром 3 та вийміть шестигранні гвинти [58].
- Обережно всуньте передні частини [3a] підлокітників [3] у задні, нерухомі частини [3b] підлокітників [3] настільки, щоб можна було встановити по три шестигранні гвинти [58] у кожную частину.
- Вставте по три шестигранні гвинти [58] у задні частини [3b] підлокітників [3] і затягніть шестигранні гвинти [58] за допомогою шестигранного ключа розміром 3 (момент затягування: 1,5 Нм).
- Відкиньте підлокітники [3] вниз.

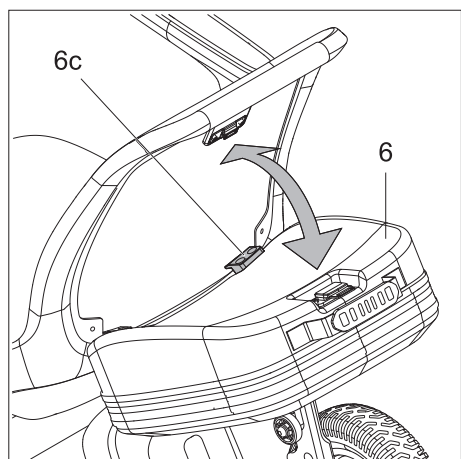
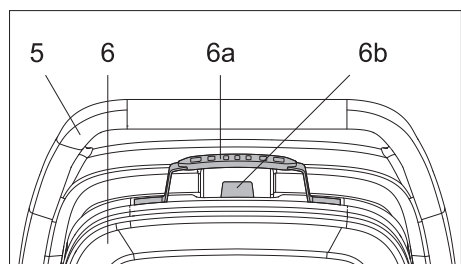
2.2 Пристібання / регулювання ременя безпеки

Ремень безпеки запобігає випаданню користувача Erivo з електричного крісла колісного в разі його зупинки під час руху.

Рішення про пристібання ременя безпеки приймає користувач або відповідальна особа. За певних клінічних станів існують медичні показання для пристібання ременя безпеки.

Якщо ви пристібаєте ремень безпеки:

- Відрегулюйте довжину ременя безпеки відповідно до розмірів вашого тіла.



2.3 Зняти сумку з Erivo / прикріпити сумку до Erivo

За спинкою електричного крісла колісного розташована сумка [6], у якій можна зберігати речі, що знадобляться вам під час або після поїздки. Місткість сумки [6] становить 17 літрів, а її вантажопідйомність — 10 кг. Сумка [6] є знімною.

Щоб зняти сумку [6] з електричного крісла колісного, виконайте такі дії:

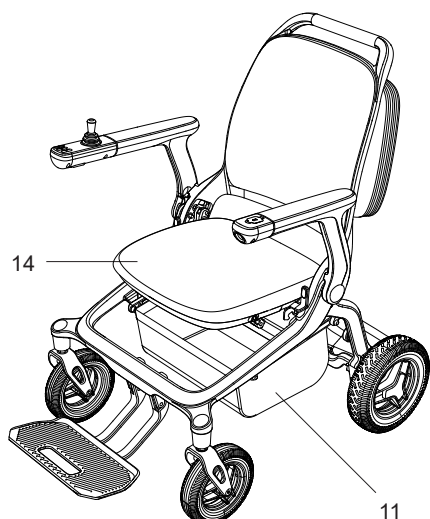
- Тримайте сумку [6] за ручку [6a].
- Потягніть вгору язичок [6b], розташований за ручкою [6a] сумки [6] або під ручкою для пересування [5] електричного крісла колісного.
- Після цього кріплення сумки [6] розблокується, і ви зможете зняти сумку [6] з електричного крісла колісного (див. рисунок).

Щоб прикріпити сумку [6] до електричного крісла колісного, виконайте такі дії:

- Тримайте сумку [6] за ручку [6a].
- Приставте нижній край сумки [6] з двома виступами [6c] до електричного крісла колісного (див. рисунок).
- Притисніть верхній край сумки [6] рукою до фіксатора, доки він не зафіксується з характерним клацанням. Таким чином сумка [6] закріплена на кріслі колісному.

Якщо ви як супровідна особа хочете носити сумку через плече, дійте таким чином:

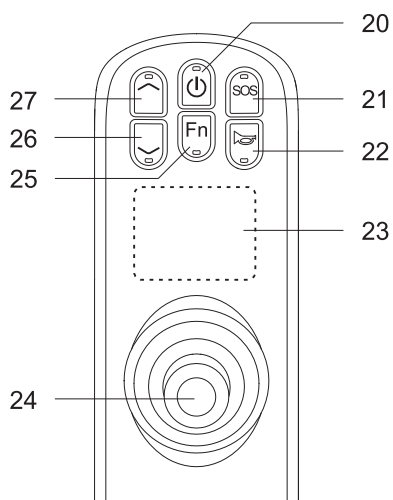
- Зніміть сумку з крісла колісного, як описано в цьому розділі.
- Прикріпіть ремень для перенесення, що входить до комплекту, за допомогою його карабінів до металевих петель, розташованих з обох боків сумки.



2.4 Використання кошика для зберігання

Під подушкою сидіння [14] розташований кошик для зберігання [11], у який можна покласти речі, що знадобляться вам під час або після поїздки.

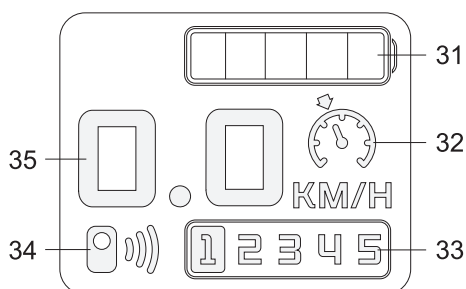
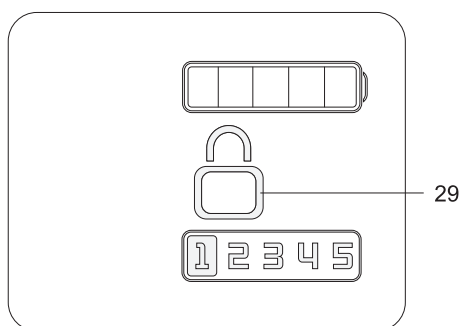
- Під час використання кошика для зберігання зверніть увагу, що його максимальне навантаження становить 5 кг.



2.5 Увімкнення системи

Перш ніж розпочати поїздки:

- Переконайтеся, що Eriwo повністю розкладено і що його неможливо скласти без натискання на важіль [47] механізму складання (див. розділи 11.1, 11.1.1 та 11.1.2).
- Переконайтеся, що акумуляторний блок повністю заряджено (див. розділ 4.3).
- Переконайтеся, що ви правильно сіли на подушку сидіння [14].
- Якщо це так, дійте таким чином:
- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування руху [20] на пульті керування [2]. Після увімкнення Eriwo автоматично активується блокування руху, на екрані [23] з'являється символ замка [29] (див. рисунок). Після увімкнення загоряється червоний індикатор на акумуляторному блоці [7].
- Натисніть ще раз кнопку увімкнення/вимкнення/блокування руху [20], щоб вимкнути блокування руху, тобто розблокувати Eriwo. Після цього зникне символ замка [29] і з'явиться стандартний екран (див. рисунок та розділ 5.13).
- Розпочніть рух.
- Якщо початок руху неможливий через помилку або несправність, це буде відображено на екрані [23] пульта керування [2] (див. розділ 6).



Якщо ви ще недостатньо ознайомлені з Eriwo та його ходовими характеристиками, вам слід спочатку знизити максимальну швидкість до мінімуму за допомогою режиму для початківців (див. розділ 5.8).



Під час керування Eriwo обов'язково дотримуйтеся вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у розділі 3.



Eriwo можна експлуатувати лише за температур від -10 °C до +50 °C. Не піддавайте Eriwo дії джерел тепла (наприклад, інтенсивного сонячного випромінювання), оскільки це може призвести до значного нагрівання його поверхонь.



Не залишайте Eriwo під тривалим впливом сильного сонячного світла, коли він не використовується. Це призведе до нагрівання двигуна і, в найгіршому випадку, він не видаватиме повної потужності. Крім того, пластикові деталі швидше старіють під впливом інтенсивного сонячного випромінювання.



Якщо ви хочете переміщати Eriwo вручну, скористайтесь режимом ручного переміщення, див. розділ 5.10.

2.6 Вимкнення системи

Якщо ви завершили поїздку і найближчим часом не плануєте здійснювати наступну, завжди вимикайте Erivo. З одного боку, це дозволяє заощадити енергію, а з іншого — запобігає ненавмисному руху Erivo внаслідок випадкового дотику до джойстика [24]. Детальніше про це читайте в розділі 5.2.

2.7 Запас ходу

Для кожного користувача Erivo одним із найцікавіших є питання про запас ходу системи. Загалом можна сказати, що з акумулятором ємністю 12 А·год цей показник становить приблизно 13,4 км, а з акумулятором ємністю 20 А·год — 21,5 км. Це ідеальні значення, які розраховані для рівної місцевості з твердим покриттям. Відхилення від цих показників зумовлені топографічними умовами, температурою навколишнього середовища, дорожнім покриттям, тиском у шинах задніх коліс, геометрією рами, вагою крісла колісного, вагою користувача та типом шин.

3. Вказівки з безпеки та попередження про небезпеку під час їзди на Erivo

3.1 Загальні вказівки

- Керування колесами Erivo здійснюється за допомогою джойстика пульта керування (див. розділ 5.3). Коли система увімкнена, кожен імпульс джойстика перетворюється на команду руху. Це стосується як руху вперед і назад, так і прискорення та гальмування. Тому під час кожної тривалої зупинки вимикайте пульт керування (див. розділ 5.2), щоб запобігти ненавмисному відкочуванню крісла колісного внаслідок випадкового дотику до джойстика.
- Після отримання Erivo рекомендується спочатку провести невелике тренування з керування ним. Це дозволить вам детально ознайомитися з приводом та його можливостями.
- Під час пересаджування в Erivo або з нього його приводні колеса необхідно перевести в електромоторний режим, щоб запобігти випадковому відкочуванню Erivo (див. розділ 9).

3.2 Вказівки щодо тренування з керування

- Безпека та комфорт користувача стоять на першому місці. Для цього обов'язково потрібно ознайомитися з ходовими характеристиками Erivo. Ваш спеціалізований дилер або регіональні менеджери Alber допоможуть вам у цьому під час безкоштовного інструктажу з експлуатації виробу.
- Дотримуйтеся інформації, вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у цій інструкції з експлуатації.
- Здійснюйте перші спроби їзди з особливою обережністю та розпочинайте тренування з керування на рівній і твердій поверхні (наприклад, асфальт, бетон, міцна підлога, без гравію тощо).
- Проводьте тренування з керування в місцях, де немає перешкод і пішоходів.
- Завжди адаптуйте швидкість до зовнішніх умов, щоб мати змогу, наприклад, безпечно об'їхати раптові перешкоди або зупинити Erivo.
- Під час рушання ніколи не натискайте джойстик відразу до упору. Це може призвести до неконтрольованих користувачем рухів крісла колісного (небезпека нещасного випадку).
- Рухайте джойстиком плавно, без різких рухів. Уникайте різкого відхилення джойстика до упору, особливо в можливих небезпечних ситуаціях, яких ви хочете уникнути. Для безпеки заздалегідь уповільніть рух Erivo до повної зупинки.
- Після відпускання джойстика ваше крісло колісне плавно гальмує. Якщо знадобиться різке гальмування (миттєва зупинка), виконайте аварійне гальмування (див. розділ 5.5).
- Гальмуйте Erivo виключно за допомогою джойстика. Ніколи не хапайтеся за шини для «допомоги» під час гальмування.
- Перш ніж рухатися на Erivo по схилах або підйомах, вам слід впевнено опанувати керування виробом на рівній поверхні.
- Піднімайтеся на схили завжди з повністю зарядженим акумуляторним блоком.
- Під час руху на спусках будь-якого типу слід дотримуватися особливої обережності.
- Рухайтесь по спусках на невеликій швидкості, особливо щоб мати змогу вчасно оминати перешкоди, що раптово з'являються, або зупинити крісло колісне.
- Ніколи не рухайтесь поперек крутих схилів або подібних місцевостей. Можливе ненавмисне зміщення центру ваги може призвести до бічного перекидання крісла колісного.
- Під час руху вздовж похилих бордюрів тощо злегка спрямовуйте рух у протилежний бік. Ніколи не переїжджайте невеликі перешкоди, такі як бордюри, рухаючись паралельно до них, а лише під прямим кутом до відповідної перешкоди. Це означає, що обидва колеса долають перешкоду одночасно, а не по черзі. Рухайтесь лише з невеликою швидкістю, відповідно до перешкоди.
- Ніколи не знімайте антиперекидачі, навіть для подолання більших перешкод.
- Під час руху по дорогах загального користування слід дотримуватися правил дорожнього руху. Ваше крісло колісне має бути оснащено додатковим обладнанням, передбаченим цими правилами.

=> Далі — наступна сторінка



Будьте обережні під час руху по спусках із повністю зарядженим акумуляторним блоком! Із повністю зарядженим акумуляторним блоком і на високих швидкостях можливе зниження швидкості або автоматичне вимкнення системи. Тому зменште швидкість.



Долайте перешкоди (наприклад, бордюри) якомога повільніше та обережніше. Максимально допустима висота перешкоди становить 4 см. Ви можете на свій розсуд звернутися по допомогу до іншої особи.



У разі виникнення технічної проблеми або появи повідомлення про помилку негайно зверніться до свого спеціалізованого дилера.



Дотримуйтеся наведених нижче вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку.



За можливості не рухайтесь заднім ходом. Натомість розверніться і рухайтесь у зворотному напрямку вперед. Якщо не вдається уникнути руху заднім ходом, рухайтесь повільно та надзвичайно обережно. Крім того, під час руху заднім ходом залучіть помічника, який даватиме вам вказівки та попереджатиме перехожих про вашу присутність.

3.3 Вказівки з безпеки

- Перед початком робіт із кріслом колісним систему необхідно вимкнути на пульті керування.
- З міркувань безпеки не слід зупинятися на підйомах та спусках, щоб запобігти ненавмисному відкочуванню крісла колісного.
- У (малоймовірному) разі перегрівання або загоряння акумуляторного блока в жодному разі не допускайте його контакту з водою чи іншими рідинами. Як єдиний ефективний засіб гасіння виробники акумуляторів рекомендують використовувати пісок.
- Використання EriVO як автомобільного сидіння заборонено.

Перед початком поїздки зверніть увагу на таке:

- Забороняється керувати кріслом колісним зі знятими антиперекидачами.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте стан коліс EriVO. Якщо шини досягли межі зношення (глибина протектора становить менше ніж 1 мм), EriVO більше не можна експлуатувати.
- Регулярно перевіряйте тиск повітря в приводних колесах EriVO. Інформацію про правильний тиск повітря можна знайти на зовнішньому боці шин, а також у таблиці в розділі 17. Занадто низький тиск може суттєво вплинути на керування крісла колісного та запас ходу.
- В обох приводних колесах EriVO завжди має бути однаковий тиск повітря.
- Перевірте, чи кріплення, з'єднувальні елементи та знімні деталі правильно закріплені та під'єднані (див. Додаток Б — розділ «Механіка»).
- EriVO не можна використовувати разом із тягачем для крісла колісного, ручним велосипедом або іншими буксирувальними пристроями.
- Ніколи не кріпіть такі предмети, як сумки, до рами або підлокітників крісла EriVO, щоб уникнути пошкоджень.
- Рішення про пристібання ремня безпеки приймає користувач або відповідальна особа. За певних клінічних станів існують медичні показання для пристібання ремня безпеки.

Під час поїздки на EriVO слід враховувати таке:

- Ставте ноги виключно на підніжку.
- Перш ніж рухатися на EriVO по схилах або підйомах, вам слід впевнено опанувати керування виробом на рівній поверхні.
- Не можна перевищувати максимально допустимий підйом, зазначений виробником крісла колісного.
- На початку поїздки перевірте гальма. (Чи гальмується EriVO до повної зупинки, коли ви відпускаєте джойстик [24]?)
- Завжди починайте рух з найнижчої швидкості, а потім поступово збільшуйте її відповідно до зовнішніх умов.
- За можливості не рухайтесь заднім ходом. Натомість розверніться і рухайтесь у зворотному напрямку вперед. Якщо не вдається уникнути руху заднім ходом, рухайтесь повільно та надзвичайно обережно. Крім того, під час руху заднім ходом залучіть помічника, який даватиме вам вказівки та попереджатиме перехожих про вашу присутність.
- Наближайтесь до сходів або обривів з особливою обережністю.
- Коли EriVO увімкнено, кожен дотик до джойстика перетворюється на команду руху. Під час зупинки або очікування поблизу потенційно небезпечних ділянок (наприклад, під час очікування на пішохідному світлофорі, на підйомах і спусках або на будь-яких пандусах) зніміть руку з пульта керування.
- Ніколи не вставляйте руки в колеса, коли EriVO увімкнено.

- Не вставляйте та не кидайте жодних предметів у колесо EriVO, незалежно від того, увімкнене воно чи вимкнене.
- Ніколи не кріпите до коліс EriVO жодних предметів! Це може призвести до пошкодження.
- Під час руху по тротуарах дотримуйтеся достатньої відстані (як мінімум на ширину крісла колісного) від краю бордюру.
- Уникайте їзди по незакріпленому покриттю (наприклад, по сипучому щебеню, піску, багні, снігу, льоду або через глибокі калюжі), по мокрих поверхнях, а також під час дощу, густого туману, грози, сильного вітру та за поганої видимості.
- Уникайте наїзду на гострі або колючі предмети, такі як гострі краї, каміння та уламки скла.
- Ніколи не залишайте EriVO без нагляду, незалежно від того, увімкнений він чи вимкнений.
- На роботу EriVO можуть впливати сильні електромагнітні поля.
- У поодиноких випадках EriVO може спричиняти перешкоди в роботі інших пристроїв, наприклад, систем захисту від крадіжок у торгових центрах.
- Забороняється заїжджати на ескалатори та рухомі доріжки на EriVO.
- Під час руху на максимальній швидкості ніколи не змінюйте різко напрямок руху вліво або вправо, оскільки за певних обставин це може призвести до бічного перекидання крісла колісного.
- Зменшуйте швидкість під час проходження поворотів та під час руху у вузьких приміщеннях.
- Якщо ви плануєте зупинитися на своєму EriVO на підйомі або спуску, крісло колісне слід поставити поперек цього спуску або підйому.
- Ніколи не рухайтесь поперек спусків та підйомів.
- Під час руху в жодному разі не торкайтесь приводних або передніх коліс EriVO та не вставляйте в них руки.
- Гальмуйте EriVO плавно, відповідно до швидкості руху (тобто не різко).
- Під час поїздки в транспортних засобах сідайте виключно на встановлені в них сидіння з відповідними системами утримання. У разі недотримання цієї вимоги існує небезпека того, що під час ДТП травмується як ви, так і інші пасажери.
- Під час поїздки у транспортних засобах закріплюйте свій EriVO відповідно до чинних законодавчих норм та правил.
- Використання EriVO як автомобільного сидіння заборонено.
- Під час руху дорогами загального користування та тротуарами на території Федеративної Республіки Німеччина необхідно дотримуватися положень Правил дорожнього руху (StVO) та Правил допуску транспортних засобів до дорожнього руху (StVZO). В інших країнах слід дотримуватися чинних там національних норм.
- EriVO призначений виключно для перевезення осіб з обмеженою мобільністю, і його не можна використовувати не за призначенням, наприклад, для дітей, які граються, для перевезення дітей або вантажів.
- Не дозволяється використовувати EriVO поблизу сильних магнітних полів, які, наприклад, створюються магнітними затискачами, трансформаторами, томографами тощо.
- Уникайте поїздки на EriVO за несприятливих умов, наприклад, під час сильного вітру, граду та в густому чагарнику.

Після поїздки на EriVO зверніть увагу на таке:

- негайно вимикайте EriVO, коли він не використовується, щоб запобігти ненавмисному спрацюванню імпульсу руху внаслідок дотику до джойстика, а також саморозряджанню акумуляторного блоку.
- За можливості заряджайте акумуляторний блок вашого EriVO після кожної поїздки.

3.4 Спеціальні вказівки з безпеки під час руху на підйомах, спусках і пандусах

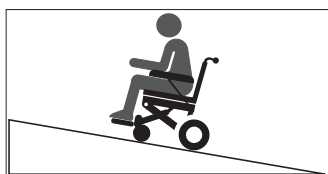
Щоб забезпечити максимальну стійкість крісла колісного і, відповідно, максимальну безпеку користувача, під час руху рекомендуємо дотримуватися таких положень тіла:



Рух по рівній поверхні та спусках



Рух на підйомах та пандусах



Максимальний підйом/спуск: 9 градусів
Максимальна вага користувача: 150 кг

Крім того, обов'язково слід враховувати такі моменти:

- Максимальна вага користувача становить 150 кг.
- Дозволяється рух лише на підйомах і спусках із кутом нахилу не більше 9 градусів. Ніколи не рухайтесь по підйомах, кут нахилу яких перевищує номінальний.
- Рухайтесь по підйомах і спусках, а також, зокрема, по пандусах, виключно з невеликою швидкістю, адаптованою до ситуації.
- Уникайте проходження крутих поворотів на підйомах та спусках.
- На підйомах, спусках та пандусах не слід повертати або рухатися заднім ходом.
- Уникайте руху по довгих пандусах і, особливо, по нерівній місцевості, щоб запобігти ризику виходу двигуна з ладу.
- Здатність вашого EriVO долати підйоми залежить, зокрема, від вашої ваги, швидкості та кута наближення до підйому.
- Зверніть увагу на зображені вище положення тіла, особливо на підйомах та пандусах.

3.5 Перешкоди

- Максимально допустима висота перешкоди становить 4 см.
- Увага! Повільно й обережно наближайте до перешкоди, доки колеса Erivo не торкнуться її. Тепер обережно подолайте перешкоду. Ви можете на свій розсуд звернутися по допомогу до іншої особи.

3.6 Небезпечні ділянки та небезпечні ситуації

- Користувач крісла колісного самостійно та на власну відповідальність вирішує, якими маршрутами йому рухатися, з огляду на свої навички керування та фізичні можливості.
- Перед початком руху він повинен перевірити колеса Erivo на наявність зношених або пошкоджених шин, а також рівень заряду акумуляторного блоку та справність звукового сигналу (гудка) на пульті керування.
- Ці перевірки безпеки, а також особисті навички керування мають особливе значення саме на таких небезпечних ділянках, проїзд по яких залишається на розсуд користувача Erivo та здійснюється ним на власний ризик:
 - причальні стіни, причали та пристані, доріжки та майданчики біля водойм, незахищені мости та дамби;
 - вузькі доріжки, ділянки зі спуском (наприклад, пандуси та під'їзні шляхи), вузькі доріжки на схилі, гірські ділянки;
 - вузькі та/або круті/похилі доріжки вздовж головних і другорядних доріг або поблизу обривів;
 - дороги, вкриті листям та снігом або обмерзлі;
 - пандуси та підйомні пристрої на транспортних засобах;
 - бруковані доріжки/вулиці.



Під час проходження поворотів або розворотів на підйомах чи спусках може виникнути підвищена схильність до бічного перекидання через зміщення центру ваги. Тому виконуйте ці маневри з особливою обережністю і лише на низькій швидкості!



Під час перетину доріг, перехресть та залізничних переїздів слід дотримуватися підвищеної обережності. Ніколи не переїжджайте залізничні колії на дорогах або на залізничних переїздах, рухаючись паралельно до них, оскільки при цьому колеса крісла колісного можуть застрягнути.



Під час проїзду пандусами та підйомними пристроями для транспортних засобів слід дотримуватися особливої обережності. Під час підйому або опускання пандуса чи підйомного пристрою Erivo слід поставити на достатній відстані від країв та вимкнути.



Ні в якому разі не підїжджайте безпосередньо до краю або до самого краю пандуса чи підйомного пристрою, а залишайте для цього достатню відстань. Адже коли ви відпустите джойстик, електричне крісло колісне може ще трохи покотитися, поки не спрацює гальмо.



У вологих умовах зчеплення шин з дорожнім покриттям погіршується, що підвищує ризик ковзання. Відповідно адаптуйте свій стиль керування та ніколи не їдьте на зношених шинах.



Щоб уникнути технічних пошкоджень, не слід користуватися Erivo під час дощу чи снігопаду.



Зверніть увагу, що під час руху по схилах гальмівний шлях Erivo, залежно від швидкості та крутизни схилу, може бути значно довшим, ніж на рівній місцевості. Тому, будь ласка, відповідно регулюйте швидкість руху.



В жодному разі не допускайте руху на спусках із повністю зарядженим акумуляторним блоком, оскільки це може призвести до пошкодження акумуляторного блоку та двигунів.



Під час руху по брукованих доріжках / вулицях слід дотримуватися підвищеної обережності, оскільки поворотні колеса крісла колісного (так звані «кастори») можуть застрягнути в щілинах між бруківкою.



У разі пожежі або задимлення користувачі крісел колісних перебувають у особливій небезпеці загинути або отримати тяжкі травми, оскільки не можуть самостійно відійти від джерела вогню чи диму. Запалені сірники, запальнички та сигарети можуть спричинити виникнення відкритого полум'я поблизу крісла колісного або на одязі.

Уникайте використання або зберігання крісла колісного поблизу відкритого вогню чи легкозаймистих речовин, а також не паліть під час користування кріслом колісним.



Використання EriVO як автомобільного сидіння заборонено.



Заборонено виконувати так звані «віллі» (зі знятими з EriVO антиперекидачами колеса EriVO стоять на землі, а передні колеса (кастори) крісла колісного вільно висять у повітрі). Компанія «Alber GmbH» не несе жодної відповідальності за нещасні випадки, що сталися внаслідок такого стилю керування.

3.7 Електромагнітні перешкоди (EMI)

Будь-який пристрій, що містить електричні компоненти, може спричиняти перешкоди і, таким чином, негативно впливати на працездатність інших пристроїв. Тому робота EriVO може зазнавати перешкод від радіо- та телевізійних станцій, аматорських радіостанцій, радіоприймачів та мобільних телефонів. У крайньому випадку це може призвести до того, що EriVO відпустить гальма і почне рухатися самостійно. Крім того, система керування EriVO може зазнати неповоротного пошкодження. +

Ваш EriVO здатний витримувати електромагнітні перешкоди інтенсивністю до 20 В/м.

Попередження щодо EMI

- Загалом слід уникати поїздки поблизу джерел електромагнітних перешкод.
- Не використовуйте портативні пристрої зв'язку, такі як радіостанції чи мобільні телефони, коли EriVO увімкнено.
Рекомендація: Перед початком руху повністю вимкніть пристрої та ввімкніть їх лише після завершення руху.
Перед введенням EriVO в експлуатацію його слід повністю вимкнути.
- Звертайте увагу на потужні передавачі, що знаходяться поблизу, наприклад, радіо- чи телевізійні станції, і уникайте перебування поблизу них.
- Повністю вимкніть EriVO, якщо під час роботи на електродвигуні ви помітите ненавмисний самостійний рух EriVO.
Повертайте EriVO до експлуатації лише в умовах, де електромагнітні перешкоди відсутні або є мінімальними.
- Зверніть увагу, що додавання аксесуарів та компонентів, а також можливі модифікації можуть зробити EriVO більш вразливим до електромагнітних перешкод.



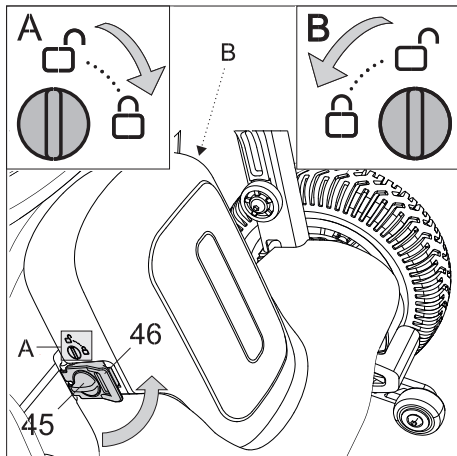
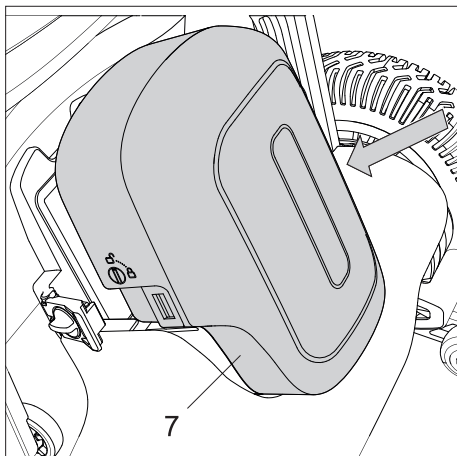
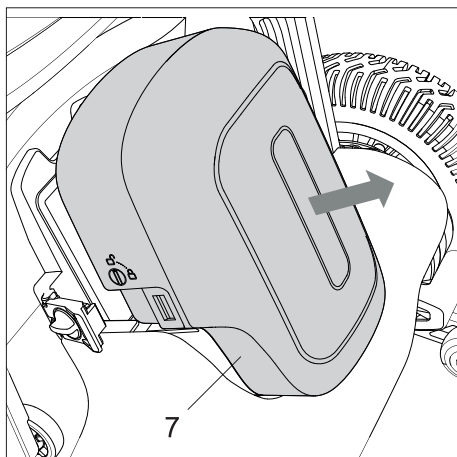
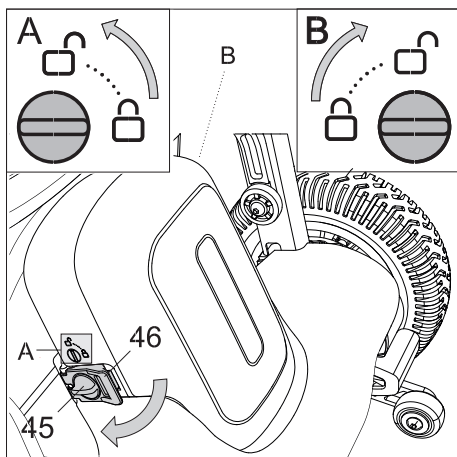
У рідкісних випадках робота EriVO може, за певних обставин, спричиняти перешкоди в роботі інших пристроїв, наприклад, протикрадіжних сирен у торгових центрах.

4. Акумуляторний блок

Перед введенням EriVO в експлуатацію, а також перед початком процесу заряджання, прочитайте та дотримуйтесь загальної інформації та вказівок, а також правил безпеки та попереджень, наведених у розділах 4.5–4.10. Недотримання правил безпеки та інструкцій може призвести до пошкодження виробу, ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Компанія Alber GmbH не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок недотримання загальних вказівок та вказівок з безпеки.



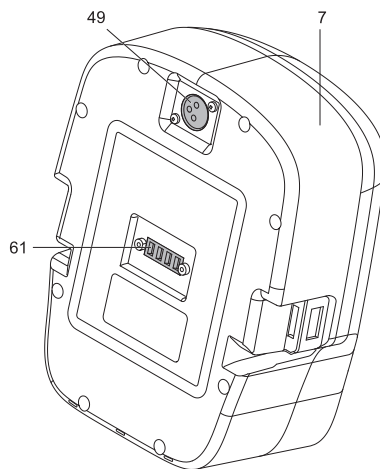
Використовуйте виключно акумуляторний блок, що входить до комплекту EriVO, або такий, що постачається компанією Alber. У разі використання виробів інших виробників гарантійні зобов'язання втрачають чинність. Також ми не несемо відповідальності за завдані збитки.



4.1 Зняття акумуляторного блоку

Як правило, акумуляторний блок [7] завжди залишається на вашому електричному кріслі колісному. Якщо його потрібно зняти (наприклад, для транспортування), дійте наступним чином:

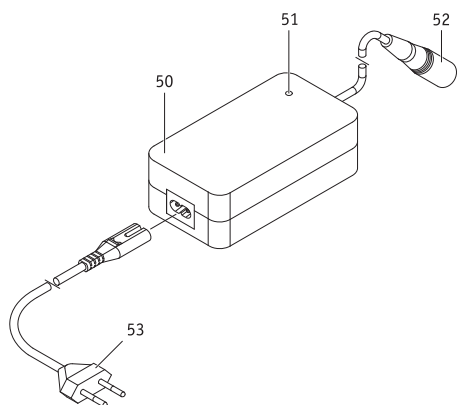
- Вимкніть систему на пульті керування (див. розділ 5.2).
- Поверніть ручки [45] з обох боків акумуляторного блоку [7] з горизонтального (зафіксованого) положення на 90 градусів у вертикальне (розблоковане) положення (див. ілюстрацію та напис на акумуляторному блоці [7]). Коли ручки [45] повернуті на 90 градусів, ви почуєте відповідне клацання.
- Поверніть скоби акумулятора [46] з обох боків акумуляторного блоку приблизно на 90 градусів у бік, протилежний акумуляторному блоку [7] (див. малюнок).
- Вийміть акумуляторний блок [7] (див. малюнок).
- Зберігайте акумуляторний блок [7] у безпечному місці.



4.2 Встановлення акумуляторного блоку

Якщо акумуляторний блок було знято з крісла колісного, для запуску Erivo в режимі електроприводу його необхідно знову встановити на крісло колісне.

- Переконайтеся, що ні в роз'ємі для підключення системи до джерела живлення [61], ні в роз'ємі для заряджання [49] на акумуляторному блоці немає сторонніх частинок (зокрема металевих предметів). За необхідності очистіть роз'єм для підключення системи до джерела живлення [61] та роз'єм для заряджання [49].
- Переконайтеся, що ліва та права скоби акумулятора [46] розташовані приблизно поперек напрямку руху Erivo.
- Вставте акумуляторний блок [7] у відсік для акумулятора, як показано на малюнку поруч.
- Поверніть скоби акумулятора [46] з обох боків акумулятора до нього, доки не почуєте клацання (див. малюнок). Тепер скоби акумулятора [46] зафіксовані на акумуляторі.
- Поверніть ручки [45] з обох боків акумуляторного блоку з вертикального (розблокованого) положення на 90 градусів у горизонтальне (заблоковане) положення (див. малюнок та напис на акумуляторному блоці [7]). Коли ручки повернуті на 90 градусів, ви почуєте клацання.



4.3 Зарядження акумуляторного блоку

Після кожного тривалого використання Eřivo слід заряджати його акумуляторний блок.

Це можна зробити за допомогою пульта керування (розділ 4.3.1) або безпосередньо на акумуляторному блоці, знятому з крісла колісного (розділ 4.3.2).

Процес зарядження може тривати приблизно до 4,5 години для акумулятора ємністю 12 А·год і до 7,5 години для акумулятора ємністю 20 А·год.

Не переривайте процес зарядження, доки акумуляторний блок [7] не зарядиться повністю. Після цього світлодіодний індикатор [51] на зарядному пристрої загориться зеленим світлом.

Акумуляторний блок [7] слід завжди повністю заряджати!

Акумуляторний блок [7] можна заряджати лише в добре провітрюваних приміщеннях і в жодному разі не на відкритому повітрі. Під час зарядження уникайте прямого сонячного світла (наприклад, що проникає крізь вікно), щоб зарядний пристрій не перегрівся.

Перш ніж заряджати акумуляторний блок [7], зверніть увагу на такі вказівки:



Для зарядження акумуляторного блоку [7] дозволяється використовувати виключно зарядний пристрій [50], що поставляється компанією Alber.

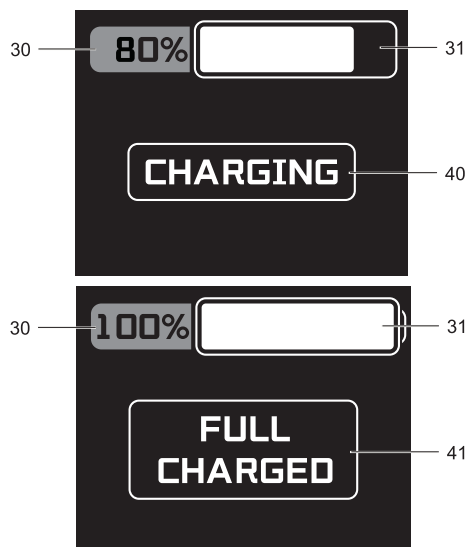
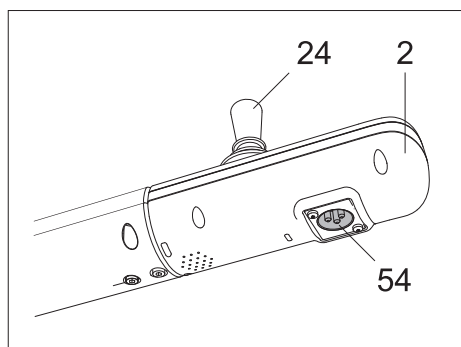
У жодному разі не можна використовувати інший зарядний пристрій [50]!



Зарядний пристрій [50] не повинен постійно залишатися підключеним до Eřivo. Як тільки процес зарядження повністю завершиться, від'єднайте пристрій від мережевої розетки, а потім — від акумуляторного блоку [7].



Завжди повністю заряджайте акумуляторний блок [7]. Припиняйте зарядження лише у разі крайньої необхідності. Тривалість процесу зарядження залежить від залишкової ємності акумуляторного блоку [7].



4.3.1 Зарядження акумуляторного блоку на пульті керування

Ви можете заряджати акумуляторний блок [7], коли Eřivo увімкнено або вимкнено.

Щоб зарядити акумуляторний блок [7] на пульті керування [2], виконайте такі дії:

- За бажанням вимкніть Eřivo (див. розділ 5.2).
- Підключіть зарядний штекер зарядного пристрою до зарядного гнізда [54], розташованого під пультом керування [2].
- Підключіть штекер зарядного пристрою до відповідної розетки.

Після цього світлодіодний індикатор на зарядному пристрої загориться червоним кольором. Це свідчить про те, що процес зарядження розпочався, але ще не завершився.

Коли Eřivo увімкнено, система показує, що акумуляторний блок заряджається, таким чином: На екрані з'являється напис «charging» та кількість сегментів батареї, що поступово збільшується, а індикатор на акумуляторному блоці по черзі світиться то яскравіше, то тьмяніше.

- Коли процес зарядження повністю завершиться, світлодіодний індикатор [51] зарядного пристрою [50] засвітиться зеленим.

Якщо Eřivo увімкнено, після завершення зарядження на екрані з'явиться напис «full charged» [41].

Після зарядження витягніть штекер живлення [53] зарядного пристрою [50] із розетки.

- Вийміть зарядний штекер [52] зарядного пристрою [50] із зарядного гнізда [54], розташованого під пультом керування.

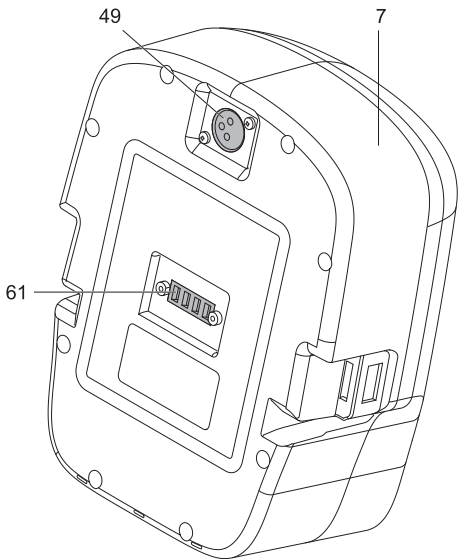
=> Далі — наступна сторінка



Під час заряджання пульт керування [2] вимкнений, за винятком звукового сигналу та функції виклику екстреної допомоги, тому робота крісла колісного в режимі електроприводу та керування за допомогою джойстика [24] неможливі.



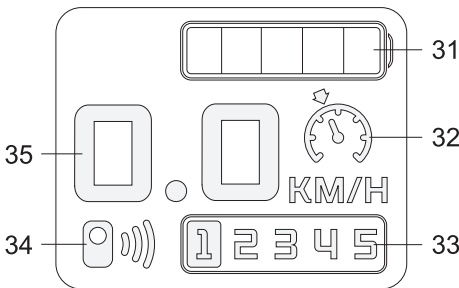
Стоянкові гальма [8] автоматично вмикаються, коли Erivo увімкнено, а акумуляторний блок [7] заряджається через пульт керування [2].



4.3.2 Заряджання акумуляторного блока через його зарядне гніздо

Щоб зарядити акумуляторний блок [52] через його зарядне гніздо [7], виконайте такі дії:

- Вимкніть Erivo (див. розділ 5.2).
- Зніміть акумуляторний блок [7] із крісла колісного (див. розділ 4.1).
- Підключіть зарядний штекер зарядного пристрою до зарядного гнізда [49] акумулятора.
- Підключіть штекер зарядного пристрою до відповідної розетки. Після цього світлодіодний індикатор [51] на зарядному пристрої [50] засвітиться червоним. Це свідчить про те, що процес заряджання розпочався, але ще не завершився. Коли процес заряджання завершиться, світлодіод [50] зарядного пристрою засвітиться зеленим. Після завершення заряджання витягніть штекер живлення [53] зарядного пристрою [50] із розетки.
- Вийміть зарядний штекер [52] зарядного пристрою [50] із зарядного гнізда [49] акумулятора.
- Встановіть акумулятор на електричне крісло колісне, див. розділ 4.2.



4.4 Індикатор ємності

Акумуляторний блок [7], необхідний для роботи Erivo, стандартно встановлений за сидінням крісла колісного і не має індикатора ємності. Тому залишок заряду акумуляторного блока відображається на екрані пульта керування. П'ять сегментів на зображенні акумулятора [31] показують рівень заряду акумулятора.

4.5 Загальні вказівки щодо заряджання акумуляторного блока

- Ніколи не заряджайте акумуляторний блок [7] поряд із легкозаймистими рідинами чи газами або поблизу них.
- У (малоймовірному) разі перегрівання або займання акумуляторного блока [7] він у жодному разі не повинен контактувати з водою або іншими рідинами. Як єдиний ефективний засіб гасіння виробники акумуляторів рекомендують використовувати пісок.
- Ніколи не здійснюйте заряджання в приміщеннях, де на акумуляторному блоці [7] може осідати волога.
- Заряджайте крісло колісне в місці, яке забезпечує принаймні вдвічі більше простору, ніж займає саме крісло, та має достатню вентиляцію, щоб уникнути небезпеки, пов'язаної з накопиченням легкозаймистих газів.
- Під час заряджання можуть утворюватися вибухонебезпечні гази. Тримайте крісло колісне та зарядний пристрій подалі від джерел займання, як-от полум'я та іскри.
- Ніколи не заряджайте акумуляторний блок [7] за температури нижче 0 °C або вище 45 °C.
- У жодному разі не використовуйте подовжувач для підключення зарядного штекера до зарядного гнізда [49] акумуляторного блока [7] або до зарядного гнізда пульта керування.

4.6 Вказівки з безпеки щодо зарядного пристрою та процесу заряджання

- Якщо акумуляторний блок [7] заряджається безпосередньо на кріслі колісному, його слід зафіксувати, увімкнувши режим електроприводу (див. розділ 2.1), щоб запобігти випадковому відкочуванню!
- Для заряджання акумуляторного блока [7] використовуйте виключно зарядний пристрій [50], що входить до комплекту поставки. Процес заряджання автоматично завершується, щойно акумуляторний блок [7] зарядиться. Тому перезаряджання виключено.
- Ніколи не використовуйте для заряджання інший зарядний пристрій, не виготовлений компанією Alber.
- Не заряджайте за допомогою цього зарядного пристрою інші акумулятори; заряджайте виключно акумуляторний блок [7] Erivo.
- Зарядний пристрій [50] не повинен постійно залишатися підключеним до Erivo. Час від часу перевіряйте, чи акумуляторний блок все ще заряджається. Як тільки процес заряджання повністю завершиться, спочатку від'єднайте зарядний пристрій [50] від розетки, а потім — від акумуляторного блока [7].
- Під час заряджання не піддавайте зарядний пристрій [50] впливу вологи (води, дощової води, снігу).
- Обережно: утворення конденсату. Якщо зарядний пристрій [50] перенести з холодного приміщення в тепле, може утворитися конденсат. У такому разі слід призупинити використання зарядного пристрою [50] доти, доки конденсат не випарується. Це може тривати кілька годин.
- Ніколи не проводьте заряджання у приміщеннях, де на зарядний пристрій [50] може осідати волога.
- Ніколи не переносьте зарядний пристрій [50], тримаючи його за шнур живлення або зарядні кабелі.
- Ніколи не смикайте за шнур живлення, щоб від'єднати зарядний пристрій [50] від розетки.
- Розмістіть шнур живлення та зарядний кабель так, щоб ніхто не наступив на них і не спіткнувся об них. Також не піддавайте обидва кабелі будь-яким іншим шкідливим впливам або навантаженням.
- Не використовуйте зарядний пристрій [50], якщо шнур живлення, зарядний кабель або штекери [52] [53] на цих кабелях пошкоджені. Пошкоджені деталі необхідно негайно замінити у спеціалізованого дилера, авторизованого компанією Alber.
- Ніколи не використовуйте та не розбирайте зарядний пристрій [50], якщо він зазнав сильного удару, впав або був пошкоджений іншим чином. Передайте пошкоджений зарядний пристрій [50] для ремонту спеціалізованому медичному дилеру, авторизованому компанією Alber.
- Зарядний пристрій [50] заборонено використовувати маленьким дітям.
- Зарядний пристрій [50] можна використовувати лише від мережі змінного струму з напругою 100–240 В.
- Не розбирайте та не модифікуйте зарядний пристрій [50].
- Під час заряджання не накривайте зарядний пристрій [50] і не кладіть на нього жодних предметів.
- Не піддавайте кабелі та штекери [52] [53] стисканню. Сильне розтягування або перегин кабелів, затискання кабелів між стіною та віконною рамою, а також розміщення важких предметів на кабелях або штекерах можуть призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Ніколи не замикайте полюси штекера [52] на зарядному кабелі за допомогою металевих предметів.
- Переконайтеся, що штекер живлення [53] надійно вставлений у розетку.
- Не торкайтеся штекера живлення [53] та штекера [52] зарядного кабелю вологими руками.
- Не використовуйте штекер зарядного пристрою [52] та/або штекер живлення [53], якщо вони мокрі або забруднені. Перед підключенням протріть їх сухою тканиною.
- Після завершення заряджання спочатку витягніть штекер зарядного пристрою [53] з розетки, а потім — зарядний штекер [52] з гнізда [49] на акумуляторному блоці [7].
- Стежте за тим, щоб після від'єднання від зарядного пристрою волога не потрапила в гніздо на акумуляторному блоці та в гніздо на пульті керування.
- Зберігайте зарядний пристрій [50] у сухому, добре провітрюваному приміщенні.
- Зарядний пристрій [50] не можна зберігати в місцях, де він може піддаватися впливу прямих джерел тепла, вологи, води, мастила, кислот або лугів, а також у місцях, де може утворюватися озон.



Зарядні пристрої [50], що постачаються компанією Alber, можна використовувати виключно для заряджання акумуляторного блока [7] Erivo. У жодному разі не можна використовувати ці зарядні пристрої для заряджання інших акумуляторів.



Перед і після заряджання переконайтеся, що гніздо на акумуляторному блоці або гніздо на пульті керування чисті й у них немає металевих частинок. Якщо такі є, їх потрібно видалити чистою сухою тканиною!

4.7 Вказівки з безпеки щодо акумуляторного блока

- Перед першим використанням Erivo слід повністю зарядити його акумуляторний блок.
- Erivo можна експлуатувати лише за температури від -10 °C до +50 °C.
- Ніколи не заряджайте акумуляторний блок за температури нижче 0 °C або вище 45 °C.
- Акумуляторний блок [не можна піддавати впливу високої температури (наприклад, радіатора) або вогню. Вплив зовнішнього тепла може призвести до вибуху акумуляторного блока.
- У (малоймовірному) разі перегрівання або загоряння акумуляторного блока в жодному разі не допускайте його контакту з водою чи іншими рідинами. Як єдиний ефективний засіб гасіння виробники елементів живлення рекомендують використовувати пісок.
- Ваш Erivo споживає енергію під час кожного використання. Тому за можливості повністю заряджайте акумуляторний блок після кожного використання.
- Корпус акумуляторного блока забороняється відкривати або розбирати. Неправильне відкривання або навмисне пошкодження може призвести до серйозних травм. Крім того, відкривання корпусу призводить до втрати права на гарантійне обслуговування.
- Ніколи не з'єднуйте гніздо акумуляторного блока з металевими предметами, а також стежте за тим, щоб контакти у жодному разі не стикалися з металевими предметами (наприклад, з металевою струшкою).
- Якщо гніздо забруднене, його слід очистити чистою сухою тканиною.
- У жодному разі не занурюйте акумуляторний блок у воду.
- У разі пошкодження або несправності акумуляторного блока його необхідно перевірити. З цього приводу, будь ласка, зверніться до вашого спеціалізованого дилера та узгодьте з ним подальші дії щодо повернення та ремонту (див. також розділ 4.9).
- Якщо акумуляторний блок несправний або пошкоджений, Erivo у жодному разі не можна використовувати далі. Зверніться до свого спеціалізованого дилера з приводу ремонту.
- Завжди дбайте про те, щоб акумуляторний блок залишався чистим і сухим.

4.8 Зберігання акумуляторного блока

- Перед зберіганням вийміть акумуляторний блок із Erivo (див. розділ 4.1) і зберігайте його окремо від Erivo.
- Термін служби акумуляторного блока залежить, зокрема, від умов його зберігання. Тому не залишайте акумуляторний блок та колеса Erivo на тривалий час у місцях із високою температурою. Зокрема, багажники автомобілів, припаркованих на сонці, слід використовувати лише для перевезення, а не як постійне місце зберігання.
- Зберігайте акумуляторний блок у прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці, захищеному від пошкоджень та несанкціонованого доступу.
- Щоб забезпечити оптимальний термін служби акумуляторного блока, його слід зберігати за температури від -5 °C до +25 °C, атмосферного тиску від 80 до 106 кПа та вологості повітря не більше ніж 65 %. За таких умов термін зберігання акумуляторного блока становить 6 місяців.
- Перед зберіганням акумуляторний блок слід повністю зарядити.
- Якщо акумуляторний блок зберігається довше 6 місяців, його потрібно повністю заряджати кожні 6 місяців.
- Під час зберігання не піддавайте акумуляторний блок впливу будь-якої вологи (води, дощової води, снігу тощо).
- Перед зберіганням зарядіть акумуляторний блок і щомісяця перевіряйте рівень заряду. За потреби зарядіть його, якщо рівень заряду опуститься нижче 50 відсотків.
- Якщо ви зберігали акумуляторний блок окремо від Erivo і хочете знову ввести Erivo в експлуатацію: встановіть акумуляторний блок назад у Erivo в правильному положенні (див. розділ 4.2) та, за потреби, зарядіть його (див. розділ 4.3).

4.9 Вказівки з безпеки та попередження щодо транспортування та відправлення акумуляторного блока

- В акумуляторному блоці Erivo використовуються літій-іонні елементи. Тому до транспортування та відправлення акумуляторного блока застосовуються відповідні законодавчі норми, яких необхідно суворо дотримуватися! Наприклад, несправний акумуляторний блок категорично заборонено перевозити в літаках — ані як ручну поклажу, ані як зареєстрований багаж.
- Якщо ваш акумуляторний блок несправний, будь ласка, принесіть його особисто до вашого спеціалізованого дилера, оскільки пересилання літій-іонних акумуляторів поштою або через інших перевізників суворо регламентовано. У цьому разі ми також рекомендуємо заздалегідь зв'язатися зі спеціалізованим дилером.
- Оскільки правила перевезення можуть змінюватися щороку, ми настійно рекомендуємо вам перед початком подорожі зв'язатися з туроператором або авіаційною чи судноплавною компанією та дізнатися про чинні правила.



Якщо вам для транспортування знадобиться картонна коробка, що відповідає вимогам законодавства, ви можете замовити її у свого спеціалізованого дилера.



Перед відправленням акумуляторного блока обговоріть необхідні заходи зі своїм спеціалізованим дилером.

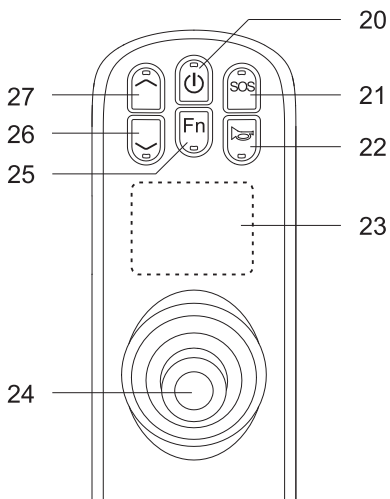
4.10 Важлива інформація щодо авіаподорожей

Erivo, зокрема літій-іонний акумулятор, що входить до його складу, за своєю технічною конструкцією відповідає чинним нормам, директивам та законам. Він відповідає вимогам *Міжнародної асоціації повітряного транспорту (IATA)* щодо перевезення повітряним транспортом. Ми щорічно підтверджуємо це нашим транспортним сертифікатом, який видається на основі нових видань Правил перевезення небезпечних вантажів IATA (Dangerous Goods Regulations), що зазвичай виходять лише в середині грудня кожного року. Актуальний сертифікат доступний для завантаження на веб-сайті Alber (<https://www.alber.de>); за запитом ми також із задоволенням надішлемо його вам.

Проте вже на етапі планування подорожі зв'яжіться зі своїм туроператором або авіакомпаніями щодо можливості перевезення Erivo на всіх заброньованих вами рейсах. Зрештою, рішення про те, чи взяти Erivo на борт, чи відмовити в його перевезенні, залишається на розсуд пілота. Ні компанія Alber GmbH, ні її спеціалізований дилер не можуть вплинути на це рішення.



Під час подорожей також дотримуйтесь чинних правил щодо перевезення літій-іонних акумуляторів у країнах, які ви відвідуєте.



5. Пересування на Erivo

5.1 Увімкнення системи

Під час увімкнення в жодному разі не торкайтеся джойстика [24]. У такому разі на екрані з'явиться повідомлення про помилку «Error 24». Якщо ви випадково торкнулися джойстика під час увімкнення, виконайте такі дії:

- Вимкніть Erivo (див. розділ 5.2)
- Увімкніть Erivo знову, не торкаючись джойстика.

Щоб увімкнути Erivo, виконайте такі дії:

- Коротко натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20]. Система вмикається. Спочатку з'являється екран увімкнення (див. розділ 5.13).
- Натисніть ще раз кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20], щоб зняти блокування запуску та мати змогу рухатися на Erivo (див. розділ 5.12). Після цього на екрані на короткий час з'являється символ відкритого навісного замка. Це означає, що блокування запуску знято. Після цього з'явиться стандартний екран (див. ілюстрацію в розділі 5.13), а індикатор на акумуляторному блоці [7] засвітиться червоним.
- Якщо ви ще не звикли до Erivo та його ходових характеристик, вам слід перейти в режим для початківців (див. розділ 5.8) або за допомогою кнопок «Вибір нижчого рівня швидкості» [26] чи «Вибір вищого рівня швидкості» [27] спочатку зменшити максимальну швидкість до мінімуму (рівні швидкості 1 і 2) (див. розділ 5.7).
- За допомогою джойстика [24] ви можете тепер рушити з місця на Erivo. Проте до, під час та після поїздки дотримуйтесь вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у розділі 3.
- Якщо Erivo не використовується, через 30 хвилин він автоматично вимикається (див. розділ 7.2).



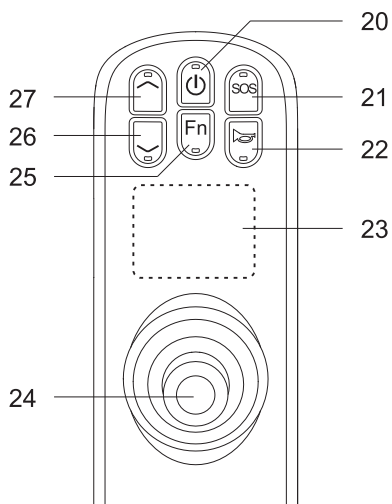
Якщо після увімкнення рух неможливий, це може свідчити про наявність несправності. У розділі 6 наведено відповідний перелік кодів помилок.

5.2 Вимкнення системи

Якщо поїздка завершилася і ви хочете залишити сидіння та/або найближчим часом не плануєте здійснювати подальші поїздки, вам слід завжди вимикати Erivo. З одного боку, це дозволяє економити енергію, а з іншого — запобігає ненавмисному руху Erivo внаслідок випадкового дотику до джойстика [24] або під час вставання із сидіння.

- Натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20] приблизно три секунди. Erivo вимкнеться, а екран [23] та індикатор на акумуляторному блоці згаснуть.

Після вимкнення системи обидва стоянкові гальма спрацюють автоматично.



5.3 Керування за допомогою джойстика

Керування Erivo здійснюється джойстиком [24], за допомогою якого користувач визначає як швидкість, так і напрямок руху.

Спочатку за допомогою кнопок «Вибір вищого рівня швидкості» [27] та «Вибір нижчого рівня швидкості» [26] встановлюється максимальна швидкість, якої потрібно досягти:

- Натисніть кнопку «Вибір вищого рівня швидкості» [27], щоб збільшити максимальну швидкість, яку можна досягти.

або:

- Натисніть кнопку «Вибір нижчого рівня швидкості» [26], щоб зменшити максимальну швидкість.

Обраний рівень швидкості відображається на екрані пульта керування у вигляді чорної цифри на білому тлі (див. розділ 5.13).

Інформацію про рівні швидкості ви знайдете в розділі 5.7.

Почніть рух таким чином:

- Відхиліть джойстик [24] уперед, щоб рушити вперед.

або:

- Відхиліть джойстик [24] назад, щоб рушити назад.



За можливості не рухайтесь заднім ходом. Натомість розверніться і рухайтесь у зворотному напрямку вперед. Якщо не вдається уникнути руху заднім ходом, рухайтесь повільно та надзвичайно обережно. Крім того, під час руху заднім ходом залучіть помічника, який даватиме вам вказівки та попереджатиме перехожих про вашу присутність.

Прискорюйтеся таким чином:

- Відхиліть джойстик [24] далі вперед або далі назад.

Гальмуйте плавно таким чином:

- Відхиліть джойстик [24] не так далеко вперед або назад.

Різко гальмуйте таким чином:

- Під час руху відпустіть джойстик [24].

Після цього електричне крісло колісне дуже швидко зупиниться.

Ви також можете загальмувати, відхиливши джойстик [24] у бік, протилежний напрямку руху. Зверніть увагу на таке:

- Ви не можете гальмувати сильніше, ніж у той момент, коли відпускаєте джойстик.
- Erivo спочатку сповільнюється, а потім продовжує рух у напрямку, протилежному до попереднього, якщо ви вчасно не відпустите джойстик.

Керуйте таким чином:

- Відхиліть джойстик [24] вправо, щоб виконати поворот праворуч.

або:

- Відхиліть джойстик [24] вліво, щоб виконати поворот ліворуч.

Максимальна швидкість досягається за повного відхилення джойстика. Під час руху заднім ходом швидкість автоматично знижується з міркувань безпеки.



Почніть перші пробні поїздки на низькій швидкості, щоб звикнути до ходових характеристик Erivo.



Регулюйте швидкість відповідно до конкретних умов руху. Зменшуйте максимальну швидкість, особливо в складних умовах руху та в приміщеннях, щоб запобігти нещасним випадкам.



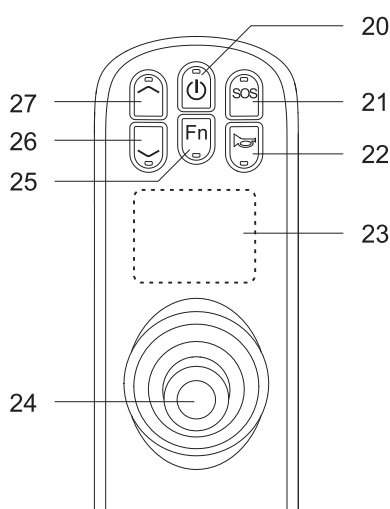
Міцно тримайтеся за підлокітники, коли Erivo гальмує.



Не спирайтеся на пульт керування, оскільки це може призвести до його пошкодження. Завжди використовуйте підлокітник крісла колісного, щоб спертися, підвестися або змінити положення на сидінні!



Під час руху дотримуйтеся вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у розділі 3.



5.4 Звуковий сигнал

За допомогою звукового сигналу ви можете попередити людей про небезпеку.

- Натисніть кнопку звукового сигналу [22] на пульті керування [2].

Після цього пролунає звуковий сигнал.

5.5 Екстрене гальмування

У критичних ситуаціях або в разі несподіваних рухів Erivo ви можете скористатися функцією екстреного гальмування.

- Під час руху натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20], якщо ви хочете здійснити екстрене гальмування.

Після цього електричне крісло колісне дуже швидко загальмує до повної зупинки.



Завжди рухайтесь зі швидкістю, що відповідає ситуації.



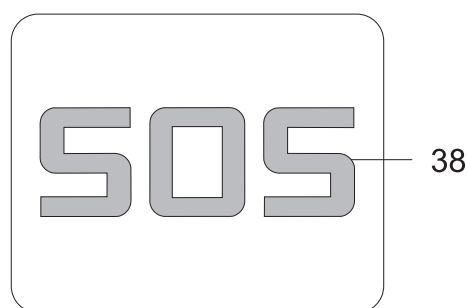
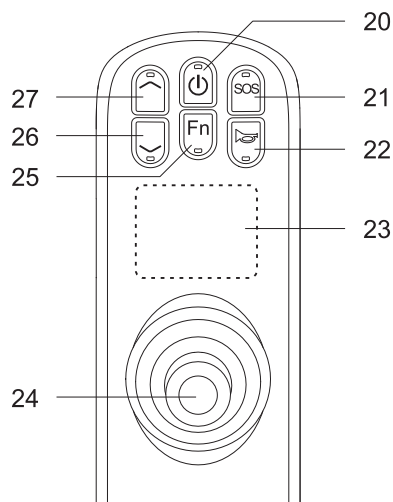
Під час екстреного гальмування міцно тримайтеся за підлокітники [3], щоб, наприклад, не вислизнути з крісла колісного.



Не використовуйте функцію екстреного гальмування за звичайних умов: Часте використання функції екстреного гальмування може призвести до виходу електромотора з ладу!



Зверніть увагу, що за швидкості 6 км/год максимальний гальмівний шлях Erivo становить приблизно 1 метр. За нижчої швидкості гальмівний шлях відповідно зменшується.



5.6 Здійснення екстреного виклику

У надзвичайній ситуації (наприклад, якщо у вас раптово виникли проблеми зі здоров'ям) ви можете скористатися екстремим викликом на електричному кріслі колісному, щоб привернути увагу інших людей до вашої скрутної ситуації та попросити їх про допомогу.

Ви можете скористатися функцією екстреного виклику в будь-який момент, коли Eriqo увімкнено, незалежно від режиму руху чи рівня швидкості, навіть якщо блокування запуску залишається активованим одразу після увімкнення (див. розділ 5.1).

У разі надзвичайної ситуації скористайтеся функцією екстреного виклику таким чином:

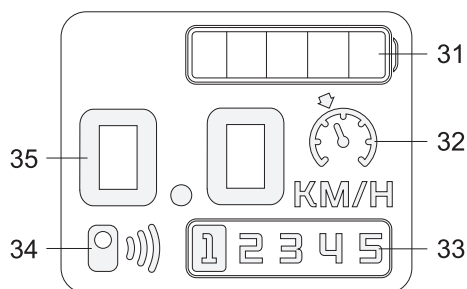
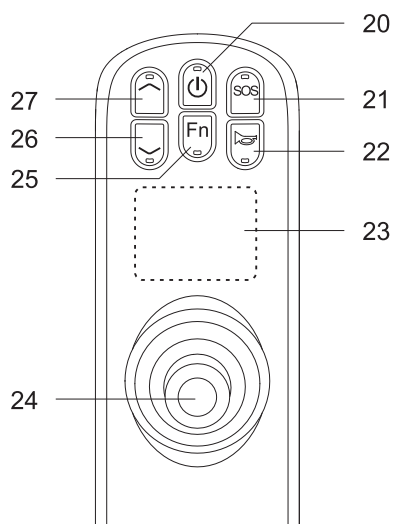
- Коли електричне крісло колісне увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку екстреного виклику [21] протягом трьох секунд.
Після цього протягом приблизно п'яти секунд пролунає голосове повідомлення «Alarm», а на екрані [23] по чергово з'являтиметься білий та червоний символ SOS [38].



Користуйтеся функцією екстреного виклику на електричному кріслі колісному виключно в разі надзвичайної ситуації, але ніколи не для жарту чи в інших ситуаціях, які не є надзвичайними.



Оскільки гучність сигналу екстреного виклику відносно низька, за його допомогою ви зможете повідомити про свою скрутну ситуацію лише людям, які перебувають поруч із вами. У разі сильного навколишнього шуму сигнал екстреного виклику може залишитися непочутим.



5.7 Обмеження максимальної швидкості (рівні швидкості)

Мінімальна максимальна швидкість вашого Eriqo становить 1,3 км/год, яку можна поступово збільшувати, а за максимального відхилення джойстика [24] — до максимальної швидкості 6 км/год.

У різних ситуаціях під час руху, наприклад, у приміщенні або якщо ви ще не звикли керувати Eriqo, максимальну швидкість можна індивідуально обмежити. Для цього виконайте такі дії:

- Натисніть кнопку «Вибір нижчого рівня швидкості» [26].
- або:
- Натисніть кнопку «Вибір вищого рівня швидкості» [27].

Обраний рівень швидкості відображається на екрані пульта керування у вигляді чорної цифри на білому тлі (див. розділ 5.13).

Ви також можете рухатися в режимі для початківців, щоб обмежити максимальну швидкість (див. розділ 5.8).

Інформація щодо рівнів швидкості під час руху вперед (див. ілюстрацію, номер позиції [33]):

- На 1-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 1,3 км/год.
- На 2-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 2,7 км/год.
- На 3-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 3,9 км/год.
- На 4-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 5,3 км/год.
- На 5-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 6,0 км/год.

Максимальна швидкість, встановлена вами таким чином, досягається, щойно джойстик [24] буде максимально відхилено.

Під час руху заднім ходом швидкість автоматично знижується з міркувань безпеки.

Інформація щодо рівнів швидкості під час руху заднім ходом (див. ілюстрацію, номер позиції [33]):

- На 1-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 0,9 км/год.
- На 2-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 1,1 км/год.
- На 3-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 1,4 км/год.
- На 4-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 1,6 км/год.
- На 5-му рівні швидкості ви можете рухатися зі швидкістю до 1,7 км/год.

Ви можете налаштувати максимальну швидкість або рівні швидкості як у нерухомому стані, так і під час руху.



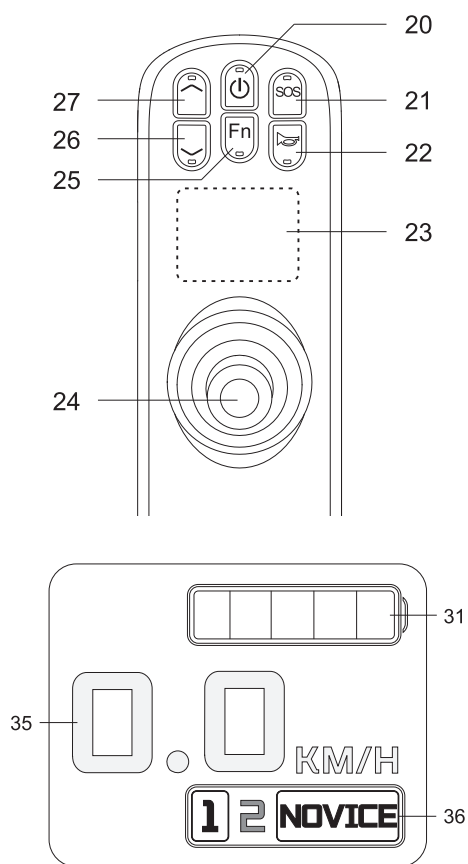
Почніть перші пробні поїздки на низькій швидкості, щоб звикнути до ходових характеристик Erivo.



Регулюйте швидкість відповідно до конкретних умов руху. Зменшуйте максимальну швидкість, особливо в складних умовах руху та в приміщеннях, щоб запобігти нещасним випадкам.



За можливості не рухайтесь заднім ходом. Натомість розверніться і рухайтесь у зворотному напрямку вперед. Якщо не вдається уникнути руху заднім ходом, рухайтесь повільно та надзвичайно обережно. Крім того, під час руху заднім ходом залучіть помічника, який даватиме вам вказівки та попереджатиме перехожих про вашу присутність.



5.8 Рух у режимі для початківців / Вихід із режиму для початківців

У різних ситуаціях під час руху, наприклад, якщо ви ще не звикли до Erivo, або під час руху в приміщенні, можна обмежити максимальну швидкість.

Для цього виберіть режим для початківців:

- Увімкніть Erivo, див. розділ 5.1.
- Натисніть ще раз кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20], щоб зняти блокування запуску та отримати доступ до керування Erivo. Після цього символ замка зникне, і з'явиться стандартний екран (див. ілюстрацію, наприклад, у розділі 5.13).
- Натисніть кнопку вибору програм руху [25]. Після цього в правому нижньому куті екрана з'явиться піктограма «Novice» (Початківець) [36] та цифри 1 і 2, що позначають рівні швидкості 1 і 2. Цифра 1 виділена білим фоном, що вказує на те, що обрано рівень швидкості 1.
- Відхиліть джойстик [24] уперед, щоб рушити вперед.
- Відхиліть джойстик [24] назад, щоб рушити назад.



За можливості не рухайтесь заднім ходом. Натомість розверніться і рухайтесь у зворотному напрямку вперед. Якщо не вдається уникнути руху заднім ходом, рухайтесь повільно та надзвичайно обережно. Крім того, під час руху заднім ходом залучіть помічника, який даватиме вам вказівки та попереджатиме перехожих про вашу присутність.

Якщо ви хочете рухатися швидше:

- Відхиліть джойстик [24] далі вперед.

або/та:

- Натисніть кнопку «Вибір вищого рівня швидкості» [27], щоб вибрати 2-й рівень швидкості.

=> Далі — наступна сторінка

Якщо ви хочете рухатися повільніше:

- Відхиліть джойстик [24] не так сильно вперед.

або/та:

- Натисніть кнопку «Вибір нижчого рівня швидкості» [26], щоб вибрати рівень швидкості 1.

Якщо ви хочете вийти з режиму для початківців і перейти до загального режиму руху:

- Натисніть кнопку «Вибір програм руху» [25].

Після цього на екрані зникне символ «Novice» (початківець) [36]. Натомість там тепер відображається стандартний екран із показником рівнів швидкості [33] (див. розділ 5.13).

Інформація:

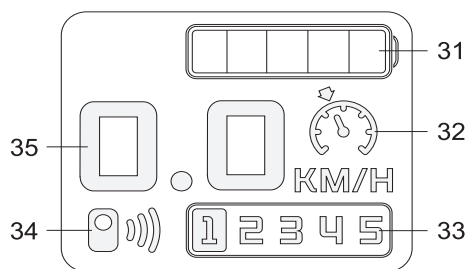
- У режимі для початківців ви можете вибрати рівні швидкості 1 і 2.
- Щодо максимальних швидкостей, які можна розвивати під час руху вперед або назад на 1-му та 2-му рівнях швидкості: див. розділ 5.7



Щодо гальмування та керування дотримуйтеся вказівок, наведених у розділах 5.3 та 5.5.



Під час руху дотримуйтеся вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у розділі 3.



5.9 Рух із регулюванням швидкості

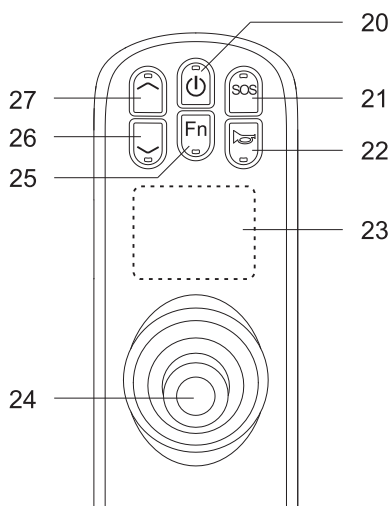
Якщо ви не бажаєте регулювати швидкість Erivo за допомогою джойстика [24], ви можете скористатися системою регулювання швидкості (див. наступний розділ). Електричне крісло колісне рухається із заданою швидкістю, залежно від вибраного рівня швидкості:

- Якщо ви вибрали 1-й рівень швидкості, Erivo рухається зі швидкістю 1,8 км/год.
- Якщо ви вибрали 2-й рівень швидкості, Erivo рухається зі швидкістю 2,6 км/год.
- Якщо ви вибрали 3-й рівень швидкості, Erivo рухається зі швидкістю 3,9 км/год.
- Якщо ви вибрали 4-й рівень швидкості, Erivo рухається зі швидкістю 5,3 км/год.
- Якщо ви вибрали 5-й рівень швидкості, Erivo рухається зі швидкістю 6,0 км/год.

Під час руху ви можете перейти з нижчого рівня швидкості на вищий або навпаки. Також ви можете вимкнути регулювання швидкості під час руху.

Щоб увімкнути систему регулювання швидкості, виконайте такі дії:

- Виберіть швидкість, з якою Erivo має рушити після увімкнення системи регулювання швидкості: Для цього натисніть кнопку «Вибір нижчого рівня швидкості» [26] або кнопку «Вибір вищого рівня швидкості» [27]. Обраний рівень швидкості відображається на екрані [23] пульта керування [2] у вигляді чорної цифри на білому тлі (див. розділ 5.13).
 - Коли електричне крісло колісне увімкнено та розблоковано (див. розділ 2.5), натисніть і утримуйте кнопку «Вибір вищого рівня швидкості» [27] довше ніж три секунди, щоб активувати регулювання швидкості. Після цього на екрані пульта керування з'явиться піктограма регулювання швидкості [32].
 - Протягом п'яти секунд після активації системи регулювання швидкості відхиліть джойстик [24] уперед, щоб запустити систему регулювання швидкості. Після цього Erivo рушить уперед зі швидкістю, що відповідає попередньо обраному рівню швидкості (див. вище).
- Якщо ви хочете рухатися швидше, виконайте такі дії:
- Натисніть один або кілька разів кнопку «Вибір вищого рівня швидкості» [27].



Якщо ви хочете рухатися повільніше, виконайте такі дії:

- Натисніть один або кілька разів кнопку «Вибір нижчого рівня швидкості» [26].

Якщо ви хочете вимкнути систему регулювання швидкості, виконайте такі дії:

- Відхиліть джойстик [24] назад.
Після цього символ регулювання швидкості [32] на екрані [23] зникне, і Erivo сповільниться до повної зупинки.

або:

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20].
Після цього на екрані [23] з'явиться символ замка [29], і Erivo уповільнить рух до повної зупинки.

Якщо після завершення регулювання швидкості за допомогою кнопки увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20] (за допомогою електромотора) ви бажаєте продовжити рух, виконайте такі дії:

- Натисніть ще раз кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20].



Перед увімкненням системи регулювання швидкості виберіть рівень швидкості 1, щоб Erivo повільно рушив із місця після увімкнення цього рівня. Якщо Erivo рухається занадто швидко, існує ризик заподіяння матеріальної шкоди та/або травмування людей.



Під час руху дотримуйтеся вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у розділі 3.



Рухайтесь так обережно, щоб мати змогу вчасно зупинитися в разі появи перешкоди, незалежно від того, з якою швидкістю ви рухаєтесь.



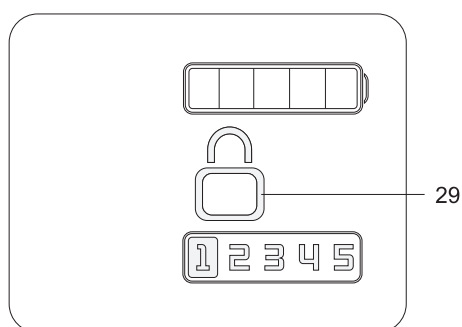
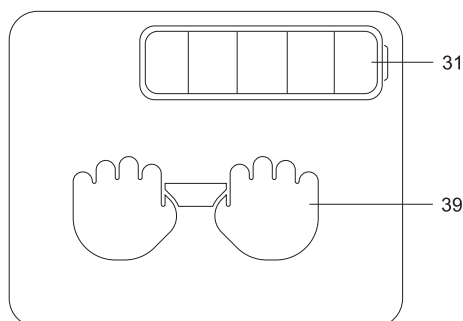
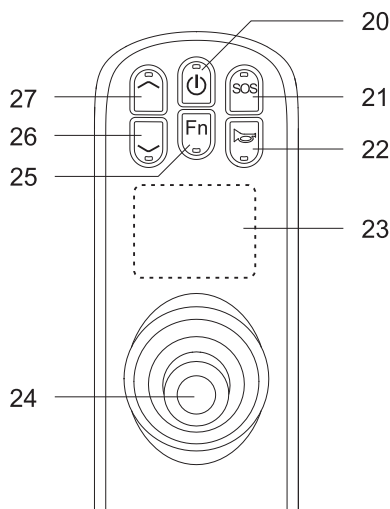
Щодо гальмування та керування дотримуйтеся вказівок, наведених у розділах 5.3 та 5.5.



Якщо ви рухаєтесь з увімкненим регулюванням швидкості, джойстик [24] більше не регулює швидкість. За допомогою джойстика [24] ви зможете лише керувати рухом або вимкнути систему регулювання швидкості.



Якщо ви активували систему регулювання швидкості, але не запустили її протягом п'яти секунд, вона автоматично вимкнеться, а піктограма регулювання швидкості [32] зникне з екрана [23].



5.10 Переміщення Erivo вручну (режим штовхання)

Окрім роботи на електромоторі, Erivo також надає можливість ручного керування для переміщення за допомогою особи, яка супроводжує користувача. Тоді Erivo котиться особливо легко.

Увімкніть режим штовхання таким чином:

- Увімкніть систему на пульті керування [2] (див. розділ 5.1).
- Одночасно натисніть і утримуйте протягом трьох секунд кнопки «Вибір вищого рівня швидкості» [27] та «Вибір нижчого рівня швидкості» [26]. У результаті колеса від'єднуються від трансмісії та переходять у режим штовхання.

Крім того, на екрані [23] з'являється піктограма режиму штовхання [39].



У режимі штовхання обидва приводні колеса перебувають у вільному ході. Це означає, що функція гальмування відсутня. Тому під час тривалого простою колеса слід перевести в режим електроприводу, щоб запобігти ненавмисному відкочуванню Erivo.



З міркувань безпеки відключення приводних коліс від роботи електромотора та перехід у режим штовхання можна здійснювати лише на рівній поверхні та в нерухомому стані. Під час від'єднання приводні колеса не повинні бути навантажені. Приведення зчеплення в дію під навантаженням або під час руху може призвести до пошкодження внутрішніх механізмів, тому це не підпадає під дію гарантії.

Від'єднання на схилі або на рампі може призвести до небезпечної ситуації, оскільки Erivo переходить у режим вільного ходу або відразу, або пізніше, і, отже, у найгіршому випадку може почати рухатися неконтрольовано, тобто може обертатися та/або катитися вниз схилом. Це може призвести до травмування людей та/або пошкодження майна. Від'єднання на схилі слід здійснювати лише в екстрених ситуаціях і тільки за наявності особи, яка супроводжує користувача і може самостійно зафіксувати крісло колісне вручну.

Припиніть роботу в режимі штовхання таким чином:

- У режимі штовхання відхиліть джойстик [24]. Після цього на екрані [23] згасне символ режиму штовхання [39], автоматично увімкнеться блокування запуску, і з'явиться екран увімкнення (див. розділ 5.13) із символом блокування запуску [29].

Якщо після завершення режиму штовхання ви бажаєте продовжити рух за допомогою електромотора:

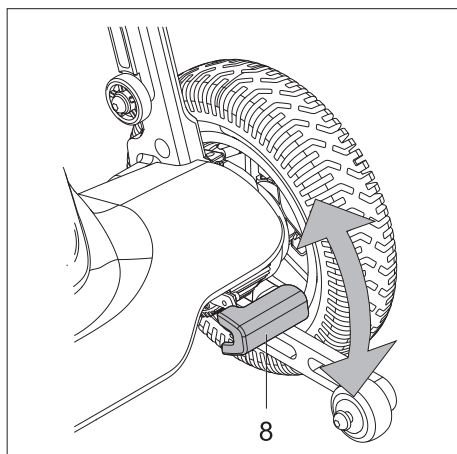
- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20]. Після цього з'явиться екран увімкнення (див. розділ 5.13).
- Натисніть ще раз кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20], щоб зняти блокування запуску (див. розділ 5.1).

Якщо після завершення режиму штовхання та коли Erivo увімкнено, ви хочете знову активувати режим штовхання:

- Одночасно утримуйте натиснутими кнопки «Вибір вищого рівня швидкості» [27] та «Вибір нижчого рівня швидкості» [26] протягом трьох секунд. У результаті колеса від'єднуються і переходять у режим штовхання. Крім того, після цього на екрані [23] з'являється піктограма режиму штовхання [39] (див. розділ 5.13).

Якщо ви переміщували Erivo в режимі штовхання і хочете його залишити:

- За можливості ставте електричне крісло колісне на рівну поверхню.
- Увімкніть стоянкові гальма (див. розділ 5.11), щоб Erivo не зміг відкотитися (наприклад, під час пересадки людини з ліжка в електричне крісло колісне).



5.11 Відпускання / увімкнення стоянкових гальм

Якщо ви хочете відпустити одне або обидва стоянкові гальма [8] (наприклад, якщо на екрані Erivo відображаються помилки від 40 до 42 (див. розділ 5.12 та розділ 6)), виконайте такі дії:

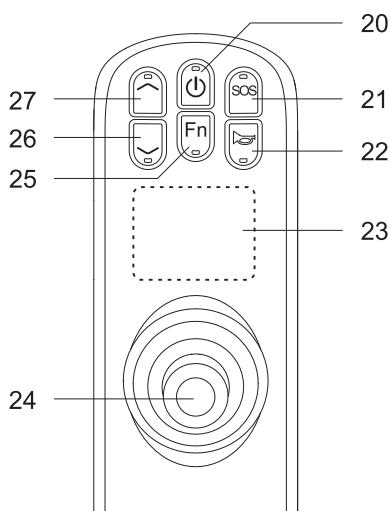
- Натисніть ногою червоний важіль відповідного стоянкового гальма [8] або червоні важелі обох стоянкових гальм [8] вниз.

Якщо ви хочете увімкнути одне або обидва стоянкові гальма [8], виконайте такі дії:

- Натисніть ногою червоний важіль відповідного стоянкового гальма [8] або червоні важелі обох стоянкових гальм [8] вгору.

Залишаючи Erivo:

- Увімкніть стоянкові гальма [8], коли залишаєте Erivo, щоб він не зміг відкотитися (наприклад, під час пересадки людини з ліжка в електричне крісло колісне).



5.12 Увімкнення / вимкнення блокування запуску

Ви можете увімкнути блокування запуску, щоб сторонні особи не могли користуватися Erivo. Щоб увімкнути блокування запуску, виконайте такі дії:

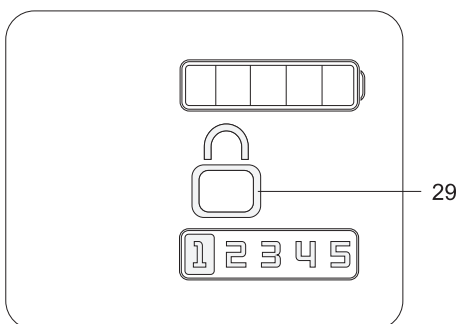
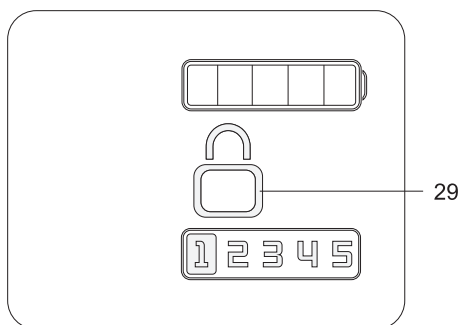
- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20], коли Erivo увімкнено.

Після цього на екрані з'явиться символ замка блокування запуску [29], і електричне крісло колісне не можна буде використовувати.

Щоб вимкнути блокування запуску, виконайте такі дії:

- Коли блокування запуску активовано, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20].

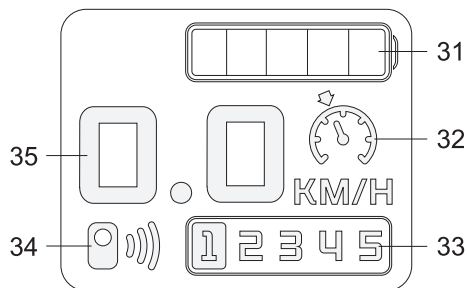
Після цього на екрані зникне символ замка блокування запуску [29], і електричне крісло колісне можна буде використовувати.



5.13 Відображення на екрані

Екран увімкнення

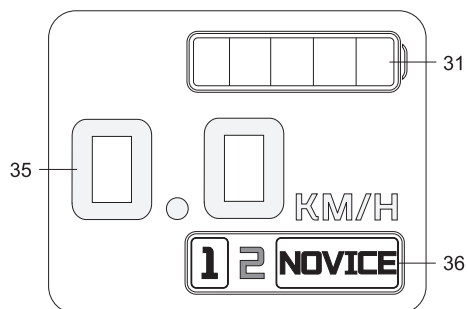
Після увімкнення Erivo на екрані з'являється зображення, показане поруч, із піктограмою блокування запуску [29].



Стандартний екран

На стандартному екрані відображаються різні показники:

- Графічне відображення рівня заряду акумулятора [31] (див. також розділ 4.4).
- Індикація системи регулювання швидкості [32] (див. також розділ 5.9)
Ця індикація з'являється, коли ви увімкнули систему регулювання швидкості.
- Відображення рівнів швидкості [33]
Доступні рівні швидкості відображаються у вигляді сірої цифри на чорному тлі.
Обраний рівень швидкості відображається у вигляді чорної цифри на білому тлі.
- Індикатор з'єднання Bluetooth® [34]
Цей індикатор світиться, коли Erivo та опційний пульт дистанційного керування увімкнені.
- Показник швидкості Erivo в кілометрах на годину (км/год) [35].



Режим для початківців

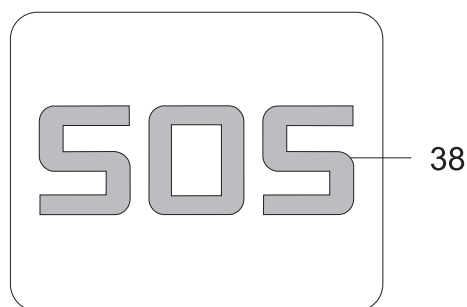
- Якщо ви вибрали режим для початківців, з'явиться напис «Novice» для режиму для початківців [36] (див. розділ 5.8).



Відображення кодів помилок

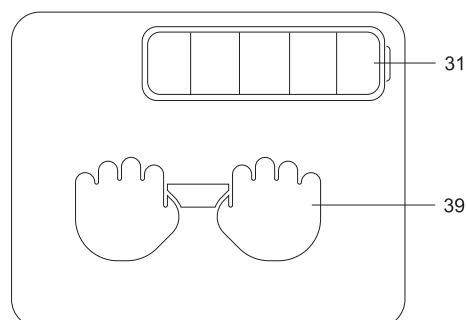
- Помилки відображаються на екрані словом «Error» та цифрою або комбінацією цифр і літер. Інформація щодо значення кодів помилок [37] та можливих способів усунення несправностей: див. розділ 6.

Наведений поруч малюнок є лише прикладом коду помилки!



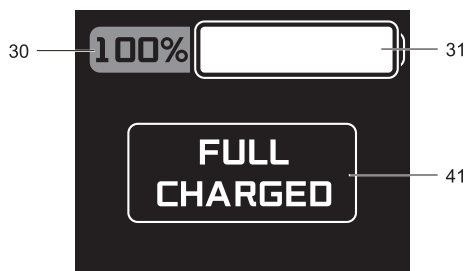
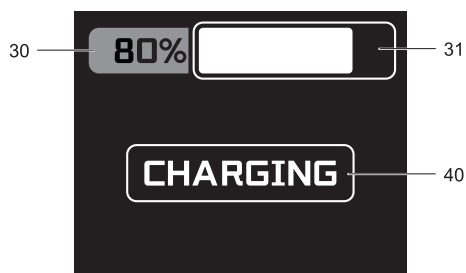
Індикатор екстреного виклику

- Індикатор «SOS» [38] блимає, коли ви активували екстрений виклик (див. розділ 5.6).



Індикатор режиму штовхання

- Індикатор режиму штовхання [39] з'являється, коли ви вибрали режим штовхання (див. розділ 5.10).



Індикатор заряду акумулятора

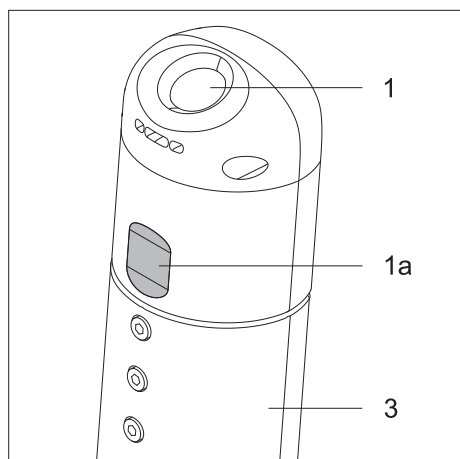
- Індикатор заряду акумулятора [40] відображається, коли Erivo увімкнено під час заряджання акумуляторного блока [7] (див. розділ 4.3.1).

Індикатор «Акумуляторний блок заряджено»

- Індикатор «Акумуляторний блок заряджено повністю» [41] з'являється, коли Erivo увімкнено, а акумуляторний блок [7] повністю заряджено після завершення процесу заряджання (див. розділ 4.3.1).



Щодо несправностей Erivo та можливих способів їх усунення див. розділ 6.



5.14 Користування освітленням

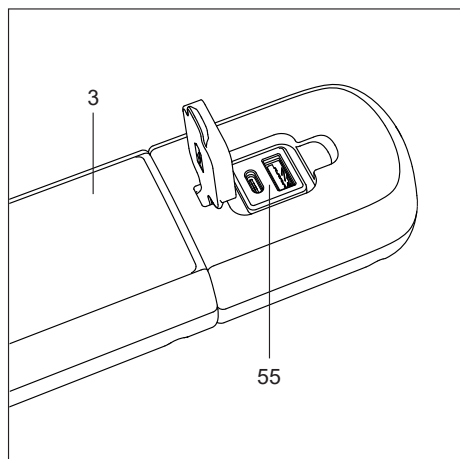
З міркувань безпеки рекомендується вмикати освітлення в сутінках та в темряві.

Якщо ви хочете увімкнути освітлення, виконайте такі дії:

- Торкайтеся злегка заглибленої ділянки [1a] на нижньому боці підлокітника протягом приблизно однієї-двох секунд (див. малюнок). Після цього загориться фара [1].

Якщо ви хочете вимкнути освітлення, виконайте такі дії:

- Торкайтеся злегка заглибленої ділянки [1a] на нижньому боці підлокітника протягом приблизно однієї-двох секунд (див. малюнок). Після цього фара [1] згасне.



5.15 Використання USB-портів для заряджання

Ви можете використовувати USB-порти для заряджання на електричному кріслі колісному, щоб зарядити електронний пристрій, наприклад, смартфон або планшет. У підлокітнику розташовано по одному роз'єму USB-A та USB-C. Вихідна напруга USB-портів становить 5 вольт, а вихідний струм — 2 амperi. Якщо ви бажаєте скористатися одним із USB-портів [56] електричного крісла колісного, виконайте такі дії:

- Одним пальцем однієї руки відсуньте кришку [55] USB-портів [56] назад і притримайте кришку [55] у задньому положенні.
- Іншою рукою підключіть зарядний штекер сумісного зарядного пристрою до відповідного USB-порту [56].
- Відпустіть кришку [55].
- Після завершення заряджання витягніть зарядний штекер із USB-порту [56].
- Закрийте кришку [55] USB-портів, натиснувши її вниз

6. Помилки



Якщо на екрані [23] відображаються помилки, відмінні від тих, що наведені в розділі 6.1, або виникають інші помилки, ніж зазначені в розділі 6.2, це свідчить про серйозну несправність системи. У такому разі Erivo більше не буде готовим до роботи. У такому разі його потрібно віддати на ремонт до вашого спеціалізованого дилера або надіслати через нього до компанії Alber GmbH для перевірки.

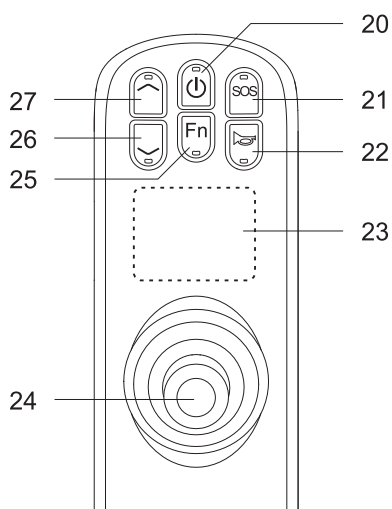
6.1 Індикатори помилок на екрані

Індикатор на екрані	Опис помилки	Спосіб усунення
Error 20/ Error 21/ Error 22	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Джойстик несправний.	Виконайте такі дії: - Вимкніть Erivo (див. розділ 5.2). - Зніміть акумуляторний блок (див. розділ 4.1). - Встановіть акумуляторний блок на місце (див. розділ 4.2). - Увімкніть Erivo (див. розділ 5.1). - Якщо код помилки продовжує відображатися: Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Error 24 / 42	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Гальма відпущені.	Виконайте такі дії: - Вимкніть Erivo (див. розділ 5.2). - Увімкніть стоянкові гальма (див. розділ 5.11). - Якщо код помилки продовжує відображатися: Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Error 40	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Ліве стоянкове гальмо вимкнено.	Виконайте такі дії: - Увімкніть відповідне стоянкове гальмо або обидва стоянкові гальма (див. розділ 5.11). - Якщо код помилки продовжує відображатися: Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Error 41	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Праве стоянкове гальмо вимкнено.	
Error 80	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Напруга акумуляторного блока занадто низька.	Виконайте такі дії: - Вимкніть Erivo (див. розділ 5.2). - Зніміть акумуляторний блок (див. розділ 4.1). - Встановіть акумуляторний блок на місце (див. розділ 4.2). - Увімкніть Erivo (див. розділ 5.1). - Якщо код помилки продовжує відображатися: Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Error 81	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Правий електромотор несправний.	
Error 82	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Лівий двигун несправний.	
Error 83	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Обидва електромотори несправні.	
Error 84/ Error 85/ Error 86/ Error 87	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Електронний перемикач системи керування між електромоторами вийшов з ладу.	
Error 88	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Помилка попереднього заряджання	
Error 90	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Помилка напруги акумуляторного блока	

Індикатор на екрані	Опис помилки	Спосіб усунення
Error 91	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Несправність лівого електромотора	Виконайте такі дії: • Вимкніть Erivo (див. розділ 5.2). • Зніміть акумуляторний блок (див. розділ 4.1). • Встановіть акумуляторний блок на місце (див. розділ 4.2). • Увімкніть Erivo (див. розділ 5.1). • Якщо код помилки продовжує відображатися: Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Error 92	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Несправність правого електромотора	
Error 93	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Несправність обох електромоторів	
Error 94/ Error 95/ Error 96	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Один або обидва електромотори заблокувалися, що спричинило перевищення струму.	
E1	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Кнопку на пульті керування було натиснуто довше ніж 60 секунд.	
E6	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Помилка зв'язку між пультом керування та нижнім блоком керування	
E7	Електричне крісло колісне увімкнено, але воно не рухається. Недійсні дані в пам'яті конфігурації	

6.2 Інші помилки

Опис помилки	Спосіб усунення
Erivo не вмикається.	• Перевірте, чи правильно встановлено акумуляторний блок [7], і, якщо потрібно, встановіть його належним чином (див. розділ 4.2). • Перевірте, чи заряджено акумуляторний блок [7], і, якщо потрібно, зарядіть його (див. розділи 4.3 та 4.5–4.7). • Якщо акумуляторний блок [7] заряджено та встановлено правильно: Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Erivo не рухається прямо.	• Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Erivo раптово сповільнюється, коли ви рухаєтеся на високій швидкості.	
Один або обидва електромотори Erivo видають незвичайні звуки.	



7. Автоматичне вимкнення

7.1 Автоматичне вимкнення через внутрішні помилки

У разі несправності системи або перевантаження електричного кола (наприклад, спричиненого рухом із великим навантаженням на підйомах) Eriwo автоматично вимикається. Щоб знову ввести його в експлуатацію, вам потрібно повторно активувати систему:

- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20] на пульті керування [2] (див. розділ 5.1).

7.2 Автоматичне вимкнення під час простою / Скасування автоматичного вимкнення

Якщо Eriwo увімкнено, але ним не користуються, він автоматично вимикається через 30 хвилин.

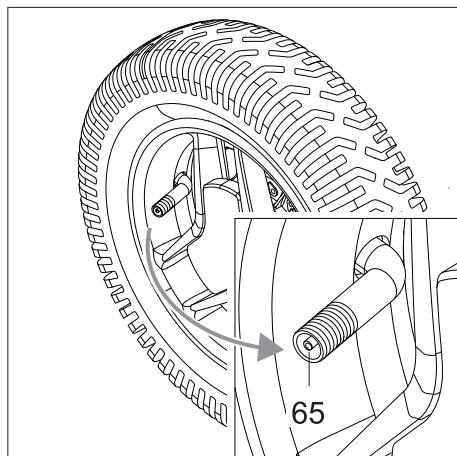
- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення/блокування запуску [20], щоб скасувати автоматичне вимкнення та перезапустити систему.

8. Перевірка тиску в шинах

Задні колеса Eriwo, що приводяться в рух електромотором, оснащені пневматичними шинами.

- Регулярно перевіряйте тиск повітря в обох шинах (див. таблицю в розділі 17) і, за потреби, підкачайте повітря через клапан [65].

Обидва напрямні ролики (передні колеса) є стійкими до проколів і тому не потребують підкачування.

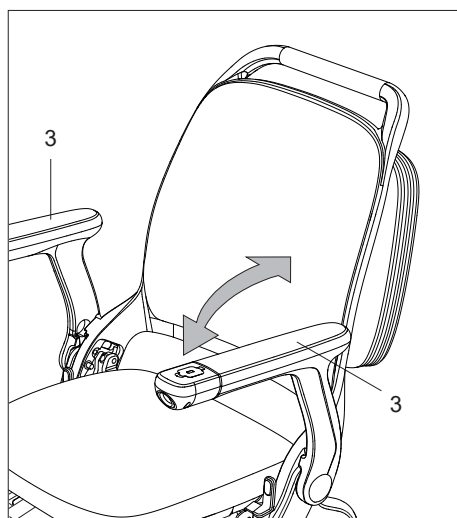


9. Пересадка

- Вимкніть Eriwo (див. розд. 5.2).

При цьому автоматично затягуються стоянкові гальма, що запобігає випадковому коченню Eriwo.

- За потреби підніміть один або обидва підлокітники [3] вгору, щоб пересісти.
- Опирайтеся на один або обидва підлокітники [3], але у жодному разі не на пульт керування.



Перед пересадкою Eriwo необхідно вимкнути, щоб затягнути стоянкові гальма та запобігти випадковому відкочуванню крісла колісного.

10. Зняття / встановлення подушки сидіння

Подушка сидіння [14] кріпиться до сидіння крісла колісного за допомогою двох липучок [68].

- Зніміть подушку сидіння [14], наприклад, якщо хочете її почистити, або знову встановіть її на місце, наприклад, після чищення.



68

14

68

11. Транспортування



Під час транспортування поведіться з Eгіvo обережно: не тягніть його по підлозі, не кидайте на землю та уникайте ударів тощо.



Компанія Alber рекомендує не знімати підлокітники під час транспортування.

11.1 Складання та розкладання крісла колісного

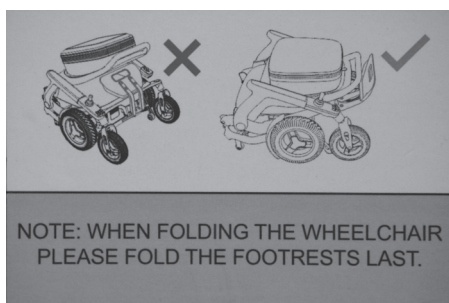
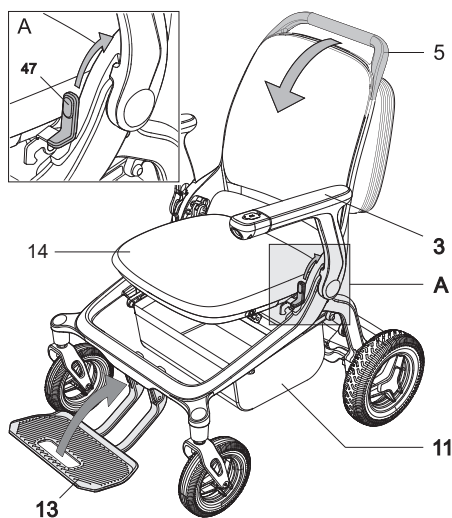


Вказівка з безпеки — Увага: небезпека защемлення!

Під час складання або розкладання крісла колісного тримайте його виключно за ті місця, що вказані в цих розділах. Ніколи не торкайтеся руками тих механічних деталей, які стискаються під час складання або розкладання крісла колісного, а також місць, де існує ризик защемлення, позначених на ілюстраціях та/або на самому кріслі колісному.



Місця на кріслі колісному, де існує небезпека защемлення, позначені наклейками із зображеними поруч символами.



11.1.1 Складання крісла колісного

Для транспортування особа, яка супроводжує користувача, може скласти ваш Eriwo.

- Вимкніть Eriwo, див. розділ 5.2.
- Зніміть акумуляторний блок перед транспортуванням, щоб Eriwo не увімкнувся випадково та не почав рухатися; див. розділ 4.1.
- Встановіть Eriwo на рівній поверхні — у жодному разі не на схилі.
- Перш ніж скласти Eriwo, спорожніть кошик для речей [11], щоб уникнути пошкодження предметів, що є в ньому.
- Під час складання зберігайте ремінь безпеки так:
 - Розстебніть ремінь безпеки.
 - Згорніть обидві частини ремня безпеки.
 - Закріпіть кожен частину ремня безпеки за допомогою гумової стрічки, яка є на кожній частині ремня безпеки (див. малюнок).

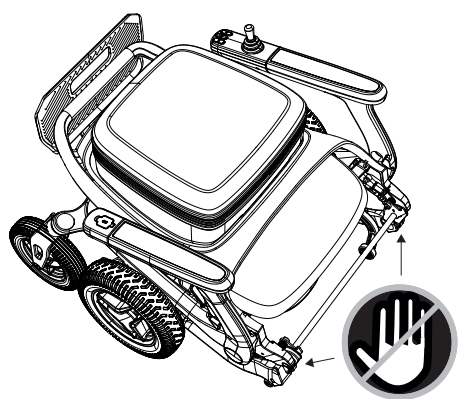
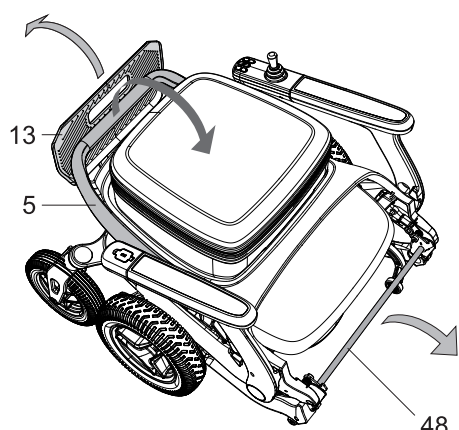
Крім того, ремінь безпеки можна зберігати так:

- Пристебніть ремінь безпеки.
- Покладіть ремінь безпеки на подушку сидіння [14].
- Встаньте перед Eriwo так, щоб дивитися в бік сидіння [14] та спинки.
- Натисніть важіль [47] механізму складання до упору до рами Eriwo та **міцно утримуйте його**.
- Одночасно потягніть ручку [5], розташовану у верхній частині спинки, до себе та вниз. При цьому тримайте один із підлокітників [3], щоб Eriwo не покотився під час складання.

Ви можете відпустити важіль [47] механізму складання після того, як трохи потягнете ручку для штовхання [5] до себе.

Eriwo повністю складено, коли ви почуєте тихе «клацання» й крісло колісне більше не розкладається без натискання на штангу [48].

- Підніміть підніжку [13] вгору так, щоб вона щільно прилягала до ручки для штовхання [5]. Підніміть підніжку лише після того, як Eriwo буде складено (див. ілюстрацію, на якій зображено наклейку на нижній частині підніжки [13]).



11.1.2 Розкладання крісла колісного

Щоб знову підготувати складений Eriwo до роботи, особа, яка супроводжує користувача, може розкласти його:

- Поставте складений Eriwo на рівну поверхню, у жодному разі не на схилі.
- Опустіть підніжку [13] вниз.
- Встаньте перед Eriwo так, щоб дивитися в бік сидіння [14] та спинки.
- Сильно натисніть на штангу [48] вниз (див. малюнок), доки не почуєте тихе «кляцання».
- Трохи потягніть ручку для штовхання [5] вгору.
Після того як ви трохи потягнете ручку для штовхання [5] вгору, можна відпустити штангу [48].
- Продовжуйте тягнути ручку для штовхання [5] вгору, одночасно натискаючи на сидіння [14] вниз.
Eriwo повністю розкладено, коли ви почуєте тихе «кляцання» і крісло колісне стоїть на чотирьох колесах.
- Перед введенням в експлуатацію переконайтеся, що Eriwo повністю розкладено і що його неможливо скласти без натискання на важіль [47] механізму складання (див. розділи 11.1 та 11.1.1).

11.2 Вказівки з безпеки щодо завантаження крісла колісного



Дотримуйтеся вказівок з безпеки та попереджень про небезпеку, наведених у розділах 3.4–3.6.

11.2.1 Завантаження без рампи або підйомника у складеному стані

- Підготовка: Ознайомтеся з вказівками у розділі 11.1.1 та дотримуйтеся їх.
- Переконайтеся, що Eriwo повністю складено і його неможливо розкласти без натискання на штангу [48] (див. розділ 11.1.2).
- Завантажте Eriwo у складеному стані за допомогою особи, яка супроводжує користувача.
- Під час завантаження або розвантаження Eriwo у жодному разі не тримайтеся за обидва його підлокітники [3], оскільки їх неможливо зафіксувати (небезпека защемлення!).
- Ніколи не тримайте Eriwo за деталі підніжки [13], оскільки їх неможливо зафіксувати (небезпека защемлення!).

11.2.2 Завантаження за допомогою рампи або підйомника в розкладеному стані особою, яка супроводжує користувача

- Увімкніть режим штовхання коліс (див. розділ 5.10).
- Під час штовхання дотримуйтеся достатньої відстані від країв рампи або підйомника.
- Використовуйте виключно рампи або підйомні платформи з відповідною вантажопідйомністю.
- Завантажуйте Eriwo за допомогою рампи або підйомника лише в тому випадку, якщо ви впевнено володієте навичками їх експлуатації відповідно до інструкцій виробника.

11.2.3 Завантаження за допомогою рампи або підйомника у розкладеному стані особою, яка пересувається на кріслі колісному

- Рухайтесь по рампі або підйомнику надзвичайно обережно і виключно на мінімальній швидкості.
- Щодо підйомника: Дотримуйтеся достатньої відстані від краю підйомника.
- Не виконуйте поворотів на рампі.
- Використовуйте виключно рампи або підйомні платформи з відповідною вантажопідйомністю.
- Завантажуйте Eriwo за допомогою рампи або підйомника лише в тому випадку, якщо ви впевнено володієте навичками їх експлуатації відповідно до інструкцій виробника.

11.3 Перевезення крісла колісного в автомобілі

Під час транспортування в автомобілі EriVO та, за потреби, його компоненти (акумуляторний блок, пульт керування) слід закріпити так, щоб під час гальмування ці деталі не становили небезпеки для пасажирів автомобіля. У жодному разі не можна зберігати окремі компоненти EriVO незакріпленими! Якщо у вашій країні діють національні норми щодо закріплення EriVO або окремих його компонентів, то вони мають пріоритет і їх необхідно дотримуватися.

У жодному разі не можна використовувати EriVO як автомобільне сидіння.

Щодо нещасних випадків будь-якого характеру та їхніх наслідків, а також щодо пошкоджень EriVO, які

- можуть статися внаслідок недотримання цих вказівок
- можуть статися внаслідок недотримання норм та законів, які діють у вашій країні
- пов'язані з використанням недозволених або невідповідних систем кріплення, компанія «Alber GmbH» та її представники не несуть жодної відповідальності.



12. Зберігання, догляд, повторне використання, технічне обслуговування, ремонт та утилізація

12.1 Зберігання крісла колісного

Якщо ви плануєте зберігати EriVO протягом тривалого часу (наприклад, кілька місяців), зверніть увагу на такі моменти:

- Захистіть компоненти EriVO плівкою, щоб запобігти потраплянню вологи.
- Зберігайте EriVO та його компоненти в сухому приміщенні.
- Стежте за тим, щоб волога не проникала в EriVO та його компоненти і не осідала на них.
- Стежте за тим, щоб EriVO та його компоненти не піддавалися тривалому сонячному випромінюванню (наприклад, через вікна).
- Стежте за тим, щоб сторонні особи, зокрема діти, не мали доступу до цієї кімнати без нагляду.
- Дотримуйтеся вказівок щодо зберігання акумуляторного блока, наведених у розділі 4.8.
- Якщо вам потрібно скласти EriVO для зберігання: Переконайтеся, що під час складання нічого не затиснулося і що кошик для зберігання порожній.
- Якщо ви зберігаєте EriVO у складеному вигляді: Зберігайте електричне крісло колісне у вертикальному положенні, притуливши його до стіни, щоб уникнути деформації рами та площин опори шин (див. малюнок).
- Перед повторним введенням в експлуатацію очистіть EriVO та його компоненти. Зокрема, на штекерах зарядного пристрою, гнізді акумуляторного блока та гнізді пульта керування не повинно бути металевих частинок.
- Перевірте, чи під час повторного введення в експлуатацію необхідне технічне обслуговування (див. розділ 12.4), і, за потреби, замовте його.

12.2 Догляд за кріслом колісним



Вода, що проникає всередину, може вивести привод з ладу. Тому ніколи не мийте EriVO та його окремі компоненти під проточною водою, за допомогою мийки високого тиску або в автомийці. Завжди стежте за тим, щоб рідини та волога не потрапляли в компоненти, зокрема в колеса та акумуляторний блок!



Очищайте акумуляторний блок виключно вологими (а не мокрими!) серветками. У жодному разі не допускайте потрапляння рідини в акумуляторний блок (небезпека займання!).



У разі потрапляння бризок хімічних речовин на EriVO: негайно обережно промийте це місце чистою водою. Витріть це місце м'якою серветкою. За потреби зверніться до представника компанії Alber або до авторизованого спеціалізованого дилера Alber. Під час чищення стежте за тим, щоб вода не потрапляла в такі компоненти EriVO, як акумуляторний блок або колеса.



Компанія «Alber GmbH» не несе жодної відповідальності за збитки або наслідкові збитки, спричинені проникненням води. Також такі випадки не підпадають під дію гарантійних зобов'язань.

Проведення регулярних робіт з очищення

- Перед початком робіт з очищення або технічного обслуговування вимкніть Erivo. Цей захід запобігає випадковому відкочуванню крісла колісного.
- Регулярно перевіряйте Erivo на чистоту, особливо після їзди по траві, піску, нерівностях та вибоїнах, а також після інтенсивного використання Erivo.
- Не піддавайте Erivo тривалому впливу високих температур, холоду або вологи.
- Завжди підтримуйте пульт керування в чистоті.
- Під час усіх процесів очищення використовуйте лише злегка змочені водою серветки, але у жодному разі не застосовуйте абразивні засоби або агресивні мийні засоби, такі як сталева вата.
- У жодному разі не наносьте рідкі мийні засоби або розчинники на пульт керування, акумуляторний блок, зарядний пристрій та електричні роз'єми.
- Під час очищення звертайте особливу увагу на джойстик пульта керування. Він повинен завжди повертатися у своє середнє положення. Гумова окантовка також не повинна мати пошкоджень, щоб запобігти проникненню вологи.
- Регулярно очищайте колеса та осі Erivo.
- Якщо ви виявите, що окремі частини Erivo більше не функціонують у повному обсязі, відсутні гвинти, на кабелях видно оголені дроти або інші зовнішні пошкодження (наприклад, легкі подряпини чи глибші пошкодження рами, відшарування шарів ламінату або деформації), будь ласка, негайно зверніться до вашого спеціалізованого дилера для проведення перевірки працездатності або ремонту.

Проводити щорічні роботи з очищення

Наведені нижче компоненти слід ретельно очищати за потреби, але не рідше ніж раз на рік.

- Підлокітник: Протріть підлокітник вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом.
- Подушка сидіння та спинка: Спочатку скористайтесь пилососом, а потім — вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом. У жодному разі не використовуйте абразивні засоби для чищення, оскільки вони можуть пошкодити подушку сидіння та спинку.
- Пульт керування: Протріть пульт керування вологою серветкою, а потім витріть його насухо сухою серветкою. У жодному разі не використовуйте абразивні засоби для чищення.

12.3 Повторне використання

Якщо Erivo був наданий вам вашою медичною страховою і він вам більше не потрібен, вам слід звернутися до вашої медичної страхової компанії, представника компанії Alber або до вашого спеціалізованого дилера. Ваш Erivo можна буде легко та економічно повернути до експлуатації.

Перед кожним повторним використанням слід провести технічне обслуговування Erivo.

Окрім інструкцій щодо очищення, наведених у розділі 12.2, перед повторним використанням необхідно провести дезінфекцію всіх доступних ззовні пластикових деталей компонентів Erivo. Для цього використовуйте лише дозволені Інститутом Роберта Коха (RKI) дезінфікуючі засоби на спиртовій основі для протирання; час дії та концентрацію див. у рекомендаціях виробника.

Приклад: Bacillol AF, час дії — 15 хвилин.

12.4 Технічне обслуговування та ремонт

Законодавець у § 7 Постанови про експлуатацію медичних виробів (MPBetreibV) врегулював питання технічного обслуговування медичних виробів. Відповідно, для постійного забезпечення безпечної та належної експлуатації медичних виробів необхідні заходи з технічного обслуговування, зокрема перевірки та технічне обслуговування.

На основі спостережень за ринком у звичайних умовах експлуатації було встановлено, що для технічного обслуговування нашої продукції доцільним є дворічний інтервал. Цей орієнтовний термін у два роки може варіюватися залежно від ступеня використання нашого продукту та поведінки користувачів. Перевірка ступеня використання та поведінки користувачів є обов'язком оператора. Ми настійно рекомендуємо заздалегідь узгодити питання щодо покриття витрат на технічне обслуговування нашої продукції з відповідними постачальниками послуг або медичними страховими компаніями, особливо з огляду на можливі діючі договори.

Спеціалізовані дилери повинні ремонтувати електричне крісло колісне, використовуючи оригінальні запасні частини.

12.5 Утилізація



Цей виріб, його акумуляторний блок та аксесуари — це довговічні вироби, проте рано чи пізно термін їхньої експлуатації добігає кінця, і їх необхідно утилізувати належним чином.

По-перше, вони можуть містити речовини, які згідно з чинними регламентами ЄС визнані шкідливими для навколишнього середовища у разі їх утилізації в місцях (наприклад, на сміттєзвалищах), що не передбачені для цього чинними нормами, які діють у відповідній країні.

На цьому виробі розміщено символ «перекресленого сміттового бака» (відповідно до Директиви WEEE та Регламенту ЄС щодо батарей), щоб нагадати вам про обов'язок утилізації відповідно до вимог та за правилами.

З іншого боку, вони містять (часом дуже рідкісні) матеріали, що підлягають переробці та повинні бути повернені в матеріальний цикл.

Тому, будь ласка, дбайте про навколишнє середовище та, коли термін експлуатації цього виробу закінчиться, здайте його до місцевого пункту утилізації. Зазвичай це муніципальні пункти прийому вторсировини.

Будь ласка, ознайомтеся з чинним у вашій країні законодавством щодо утилізації відходів.

Крім того, Erivo також приймають для професійної та екологічно безпечної утилізації компанія Alber або її спеціалізовані дилери.

13. Повідомлення щодо безпеки продукції

Усі компоненти вашого Erivo пройшли численні функціональні випробування та ретельні перевірки. Якщо ж все-таки виникнуть непередбачувані перебої в роботі Erivo, відповідна інформація щодо безпеки для клієнтів буде своєчасно опублікована на таких веб-сайтах:

- Вебсайт компанії Alber (виробник Erivo)
- Веб-сайт Федерального інституту лікарських засобів та медичних виробів (BfArM)

За потреби вжиття коригувальних заходів компанія Alber повідомить про це спеціалізованих дилерів, які потім зв'яжуться з вами.

14. Термін експлуатації виробу

Щодо очікуваного терміну експлуатації цього виробу, ми виходимо з середнього показника у п'ять років за умови, що виріб використовується за призначенням та дотримуються всі вимоги щодо технічного обслуговування та сервісу. Цей термін експлуатації може бути перевищений, якщо з виробом поводитимуться дбайливо, його належним чином обслуговуватимуть, доглядатимуть та використовуватимуть, а також у разі подальшого вдосконалення у науці та техніці не існує технічних обмежень. Однак термін експлуатації може значно скоротитися внаслідок надмірного навантаження та неправильного використання. Встановлення терміну експлуатації, передбачене нормативами, не є додатковою гарантією.

15. Гарантія та відповідальність

15.1 Гарантія на випадок дефектів

Компанія «Альбер» гарантує, що на момент передачі Erivo не матиме дефектів. Термін позовної давності щодо цих гарантійних вимог закінчується через 24 місяці після поставки Erivo.

15.2 Гарантія терміну придатності

Компанія Alber надає 24-місячну гарантію на термін придатності Erivo.

Гарантія на термін придатності не поширюється на

- Вироби, серійні номери яких були змінені, спотворені або видалені.
- Швидкозношувані деталі, такі як, наприклад, шини та елементи керування.
- Дефекти, спричинені природним зносом, неправильним використанням, зокрема дефекти, що виникли внаслідок недотримання цієї інструкції з експлуатації, аварії, пошкодження через недбалість, вплив вогню чи води, обставини непереборної сили та інші причини, що знаходяться поза сферою впливу компанії Alber.
- роботи з технічного обслуговування, пов'язані з щоденним використанням (наприклад, заміна шин).
- Перевірка обладнання без виявлення несправностей.

15.3 Відповідальність

Компанія «Alber GmbH» як компанія, що випускає Erivo в обіг, не несе відповідальності за його безпеку, якщо:

- Erivo використовується неналежним чином;
- технічне обслуговування Erivo не здійснюється кожні 2 роки авторизованим спеціалізованим дилером або компанією Alber GmbH;
- Erivo вводиться в експлуатацію всупереч вказівкам цієї інструкції з експлуатації;
- якщо Erivo працює з недостатнім зарядом акумулятора;
- ремонт або інші роботи на Erivo виконуються особами, які не мають на це дозволу;
- будуть встановлені сторонні деталі або підключені до Erivo.
- Деякі частини «Erivo» будуть демонтовані

16. Важлива юридична інформація для користувачів цього продукту

Про випадки, що сталися внаслідок несправності виробу та призвели до серйозних тілесних ушкоджень, необхідно повідомити виробника та відповідний орган держави-члена ЄС, в якій зареєстрований користувач.

У Федеративній Республіці Німеччина це

- MedNet EC-REP GmbH
Borkstrasse 10
48163 Мюнстер
- Федеральний інститут лікарських засобів та медичних виробів (BfArM),
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3
53175 Бонн
www.bfarm.de

У країнах-членах ЄС ви можете отримати інформацію

- у вашому представництві компанії Alber (адресу див. на звороті цієї інструкції з експлуатації) або
- в органі вашої країни, відповідальному за інциденти, пов'язані з медичними виробами.

Огляд компетентних органів можна знайти в Інтернеті за адресою <http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

17. Технічні характеристики

Колеса

Дальність дії (1):	до 13,4 км зі стандартним акумуляторним блоком 12 А·год (клас використання А згідно з EN 12184) до 21,5 км з додатковим акумулятором 20 А·год (клас використання А згідно з EN 12184)
Номинальний нахил:	до 9° (16 %)
Перешкоди:	максимально допустима висота/глибина перешкоди: 4 см
Швидкість:	1,3–6 км/год Необхідно дотримуватися вимог дорожнього законодавства конкретної країни!
Номинальна потужність електромотора:	2 × 250 Вт
Робоча напруга:	24 В
Робоча температура:	від -10 °C до +50 °C
допустима вологість повітря:	відносна вологість повітря: від 20 % до 95 %
допустимий атмосферний тиск:	від 70 кПа до 110 кПа
Вага людини:	не більше 150 кг

Акумуляторний блок

	Стандартний акумуляторний блок	Додатковий акумуляторний блок
Тип клітини:	Літій-іонні елементи, що не протікають і не потребують технічного обслуговування	
Номинальна напруга:	29,4 В	29,4 В
Номинальна ємність:	12 А·год	20 А·год
Номинальна потужність:	288 Вт·год	480 Вт·год
Температура заряджання:	від 0 °C до 45 °C	від 0 °C до 45 °C
Робоча температура:	від -20 °C до +60 °C	від -20 °C до +60 °C
Ступінь захисту:	IPX5	IPX5

Система

Температура зберігання:	від -20 °С до +60 °С (за винятком акумуляторного блока)
Відносна вологість повітря під час зберігання:	макс. 95 %
Тиск повітря під час зберігання:	від 56 до 110 кПа

Вага окремих деталей

Крісло колісне без акумуляторного блока та без сумки:	16,4 кг	
Сумка:	1,0 кг	
Акумуляторний блок:	2,5 кг (стандартний акумуляторний блок)	3,4 кг (додатковий акумуляторний блок)
Загальна вага:	19,9 кг	20,8 кг

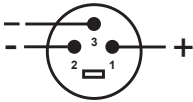
Шини на колесах

Назва	Модель та тип	Розмір (дюйми)	Атмосферний тиск у барах / кПа / psi
Приводні колеса: Xuan Cheng	10 × 2,125 HY-202-10	10"	2,4 бар / 240 кПа / 35 psi
Передні колеса: PU — шини для передніх коліс	не вказано	8"	Стійкі до проколів

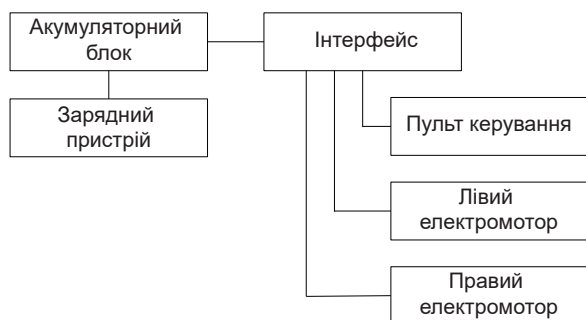
(1) Запас ходу залежить від рельєфу місцевості та умов руху. За оптимальних умов руху (рівна місцевість, повністю заряджений акумуляторний блок, температура навколишнього середовища 20 °С, рівномірний рух тощо) можна досягти зазначеного запасу ходу. При нижчих температурах дальність ходу Eгіvo може бути меншою, ніж зазначено у таблиці вище.

Зарядний пристрій

Модель OEM	YS90-2943000
Напруга мережі	100–240 В змінного струму 50/60 Гц
Вихідна потужність	88,2 Вт
Вихідна напруга	29,4 В постійного струму
Вихідний струм	3,0 А
Ступінь захисту	IPX0
Клас захисту	IP20
Температура навколишнього середовища	Діапазон робочих температур: від -20 °С до +50 °С
Вологість повітря	Умови зберігання: від -40 °С до +80 °С Експлуатація: від 5 % при 0 °С до 90 % при 40 °С Зберігання: від 10 % до 95 %
Атмосферний тиск	Експлуатація: від 80 до 106 кПа Зберігання: від 70 до 106 кПа
Полярність зарядного штекера	



Блок-схема



CE Erivo відповідає всім відповідним розділам стандарту EN 12184 для електричних крісел колісних, а також відповідним нормативним посиланням цього стандарту, зокрема ISO 7176-14 та EN 1021-2 (або еквівалентному стандарту ISO 8191-2) і, отже, відповідає Регламенту ЄС про медичні вироби 2017/745 (MDR) та, згідно з ним, класифікується як медичний виріб класу I.

41

У зв'язку з постійним вдосконаленням зміни в технічних характеристиках та дизайні можливі.

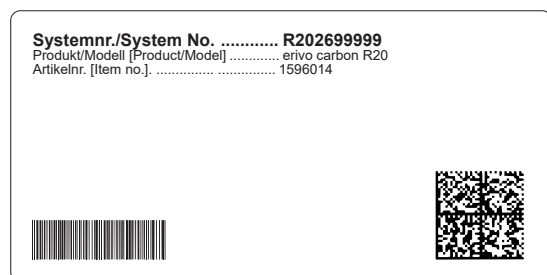
18. Етикетки та написи

На компонентах Erivo розміщені етикетки, що містять різну інформацію про виріб або застереження. Наведені нижче ілюстрації є лише прикладами!



Системна етикетка виробника

Системна етикетка розташована з правого боку рами, під сидінням. Системна етикетка містить інформацію про основні технічні характеристики Erivo.



Системна етикетка компанії, що випускає виріб в обіг

Системна етикетка розташована на вертикальній (задній) частині відсіку для акумулятора. Системна етикетка дозволяє, за потреби, забезпечити простежуваність виробу.



Попередження: Небезпека защемлення.

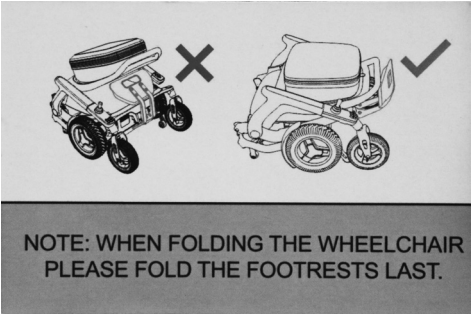
Етикетки розміщені на рамі, над важелями [47] для складання крісла колісного. У зазначених місцях Erivo існує ризик защемлення рук, особливо під час складання крісла колісного.

PERMANENT MAGNET DC BRUSHLESS MOTOR				
MODLE	BBR-M-04	POWER	250W	
VOLTS	24VDC	REDUCTION RATIO	17.2	
R. P. M	167	INS.	F	IP55
Jiangsu Bangbang Intelligent Technology Co., Ltd.				



Характеристики електромотора

Етикетка розміщена на обох моторах. У ньому наведено технічні характеристики цих електромоторів.



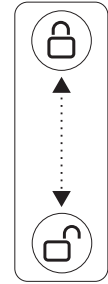
Складки Erivo — підніжка

Етикетка розташована на нижній стороні підніжки. У ньому зазначено, що під час складання Erivo необхідно дотримуватися послідовності складання та підйому підніжки; див. розділ 11.1.1.



Попередження

Етикетка розташована на рамі над лівим заднім колесом. У ньому зазначено, що ви не повинні використовувати Erivo як автомобільне сидіння.



Увімкнення / відключення стоянкових гальм

Етикетки розташовані на кришці електромоторів, над стоянковими гальмами [8]. Вони повідомляють, що стоянкові гальма [8] у верхньому положенні ввімкнені, а в нижньому — відключені.



Етикетка акумулятора

Етикетка розміщена на акумуляторному блоці. У ньому містяться технічні та інші дані, а також застереження щодо поводження з акумуляторним блоком.



Блокування / розблокування акумуляторного блока

Одне маркування (1) розташоване на лівій стороні акумуляторного блока [7], інше маркування (2) — на правій стороні акумуляторного блока [7]. Написи вказують, у якому положенні кнопки [45] заблоковані або розблоковані.



Зарядний пристрій

Етикетка на зарядному пристрої містить інформацію про основні технічні характеристики та вказівки щодо його використання.

Додаток

А - Представник компанії INVACARE



EC	REP
----	-----

Представник у Європі:
MedNet EC-REP GmbH
Borkstrasse 10
48163 Muenster
Німеччина

CH	REP
----	-----

Представник у Швейцарії:
MedNet SWISS GmbH
D4 Platz 4
6039 Root 4
Швейцарія

UK	RP
----	----

**Відповідальна особа
у Великій Британії:**
Medimap Ltd
2 The Drift
Suffolk
Thurston IP31 3RT
Велика Британія



Імпортёр:
Alber GmbH
Vor dem Weißen Stein 14
D-72461 Albstadt
Тел.: (49) (0)7432 2006-0
info@alber.de
www.alber.de



Виробник:
SHANGHAI BANGBANG ROBOTICS CO.
LTD.
District Shanghai
Zhongchen Road, Songjiang
Room 501, Building 3, No. 188
Китай

Додаток

В - Пояснення символів



Цей знак означає, що виріб відповідає українським технічним вимогам і може законно вводитися в обіг в Україні.

Додаток

С - Інспекційні перевірки

Перед кожною поїздкою на Eгіvo перевіряйте його працездатність. У разі виникнення несправностей зверніться до вашого спеціалізованого дилера.

Контроль-на точка	Етап перевірки	Як усунути несправність
Пульт керування	Перевірте, чи світяться на екрані індикатори рівня заряду акумуляторного блоку після увімкнення.	Чи заряджений акумуляторний блок і чи вставлений він у Eгіvo?
	Перевірте, чи не з'являються на екрані повідомлення про помилки (див. розділ 6).	Усуньте несправності відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.
	Перевірте ємність акумуляторного блоку (див. розділ 4.4).	Перед початком поїздки повністю зарядіть акумуляторний блок.
	Перевірте, чи правильно працюють кнопка увімкнення/вимкнення / блокування запуску та джойстик.	Усуньте можливі несправності відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.
	Перевірте положення джойстика (при вимкненому пульті керування!). Переконайтеся, що він не погнутий і не пошкоджений, а також що він повертається у середнє положення, коли ви відпускаєте його. Перевірте гумовий манжет біля основи джойстика на наявність пошкоджень. Проведіть візуальний огляд манжети. Не намагайтеся самостійно ремонтувати джойстик.	У разі пошкодження або несправності зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Перевірте роботу кнопки сирени.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Електромотори	Перевірте електромотори на наявність нехарактерних шумів, перегріву та несправностей.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Гальма	У режимі електромотора перевірте, чи гальма утримують Eгіvo після відпускання джойстика, щоб він не зміг покотитися.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Режим роботи	Перевірте, чи можна без проблем перевести електромотори в режим роботи від електромотора або в режим штовхання.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Механіка	Перевірте, чи без проблем працює складання/розкладання Eгіvo	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Перевірте, чи не деформувалися або не розхиталися з'єднання рами, підлокітників та підніжки.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Перевірте, чи всі деталі з'єднані між собою гвинтами, а також чи не бракує деяких деталей (наприклад, гвинтів).	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Перевірте, чи знімні деталі правильно підключені та закріплені.	Усуньте можливі несправності відповідно до вказівок, наведених у цій інструкції з експлуатації.
Акумуляторний блок	Заряджання через пульт керування: Перевірте, чи світяться індикатор на пульті керування та світлодіодний індикатор на зарядному пристрої після підключення акумуляторного блоку.	Перевірте кабельне з'єднання між зарядним пристроєм та пультом керування. Якщо помилку не вдається усунути, зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Заряджання безпосередньо від акумуляторного блоку: Перевірте, чи світяться світлодіодний індикатор на зарядному пристрої після підключення акумуляторного блоку.	Перевірте кабельне з'єднання між зарядним пристроєм та акумуляторним блоком. Якщо помилку не вдається усунути, зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Світлодіодний індикатор зарядного пристрою не світиться зеленим кольором, коли акумулятор повністю заряджений.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.

Контроль-на точка	Етап перевірки	Як усунути несправність
Колеса та шини	Перевірте глибину протектора на всіх колесах.	Шини з глибиною протектора менше 1 мм необхідно замінити. З цього приводу зверніться до вашого спеціалізованого дилера. Егіво у жодному разі не можна використовувати зі зношеними шинами (без помітного протектора).
	Перевірте, чи немає на шинах тріщин або деформацій. Якщо в шині є сторонні предмети, їх необхідно видалити.	У разі появи тріщин або деформацій шину необхідно замінити. З цього приводу зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Перевірте тиск у шинах.	З шин постійно виходить повітря? Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
	Перевірте, чи колеса обертаються без люфту.	Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Зарядний пристрій	Перевірте зарядний пристрій на предмет його правильної роботи, зокрема стан світлодіодних індикаторів.	У разі несправності зарядний пристрій більше не можна використовувати. Зверніться до вашого спеціалізованого дилера.
Кабель	Проведіть візуальний огляд кабелів, які, можливо, розташовані на відкритій поверхні. Переконайтеся, що вони не пошарпані, не перерізані та що дроти не оголені.	У разі виникнення проблем із будь-яким із джгутів проводів зверніться до вашого спеціалізованого дилера.

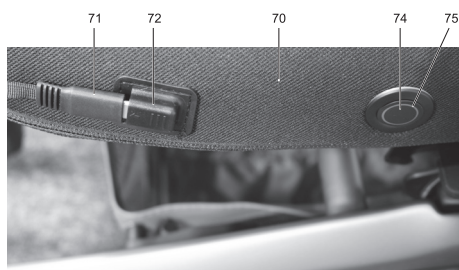
Якщо помилки не вдається усунути, негайно зверніться до вашого спеціалізованого дилера.

Додаток

D - Аксесуари: подушка сидіння з підігрівом

Як користуватися подушкою для сидіння з підігрівом

Якщо ви бажаєте скористатися подушкою для сидіння з підігрівом, дійте наступним чином:



- Зніміть з електричного крісла колісного подушку сидіння без підігріву (див. розділ 10).
- Покладіть подушку сидіння з підігрівом [70] на електричний інвалідний візок, як описано в розділі 10.
- Підключіть USB-штекер [71] кабелю подушки сидіння з підігрівом до USB-роз'єму [72] на самій подушці сидіння з підігрівом.
- Підключіть кутовий штекер [73] кабелю подушки сидіння з підігрівом до роз'єму зарядки [49] акумуляторного блоку [7].
- Натисніть і утримуйте кнопку [74] збоку сидіння з підігрівом приблизно 3 секунди, щоб увімкнути підігрів.
- Після увімкнення кільце [75] на кнопці [74] загориться червоним світлом.
- Встановіть бажану температуру обігріву:
 - Коли подушка сидіння з обігрівом увімкнена, натисніть один раз на кнопку збоку, якщо хочете нагріти подушку сидіння з обігрівом до приблизно 55 градусів.
 - Після цього кільце на кнопці засвітиться синім.
 - або:
 - Якщо подушка сидіння з підігрівом увімкнена, натисніть двічі на кнопку збоку, щоб нагріти подушку сидіння з підігрівом до температури приблизно 45 градусів.
 - Після цього кільце на кнопці загориться зеленим.
 - або:
 - Якщо ви хочете нагріти подушку сидіння з підігрівом до приблизно 65 градусів, натисніть тричі на кнопку збоку, коли подушка сидіння з підігрівом увімкнена.
 - Після цього кільце на кнопці загориться червоним.
- Натисніть кнопку та утримуйте її приблизно 1 секунду, щоб вимкнути підігрів сидіння.

=> Далі — наступна сторінка



Використовуйте подушку для сидіння з підігрівом виключно разом із Erivo carbon та кабелем, що входить до комплекту. Використання з іншими пристроями та кабелями заборонено, і компанія Alber GmbH не несе відповідальності за збитки, спричинені таким використанням.



Захищайте подушку сидіння з підігрівом від вологи.

Інформація щодо користування

- Якщо ви не налаштуєте температуру, як описано, відбудеться наступне:
 - Кільце на кнопці продовжує світитися червоним. Подушка для сидіння з функцією підігріву нагрівається протягом 3 хвилин до температури приблизно 65 градусів.
 - Через 3 хвилини кільце на кнопці засвітиться синім. Подушка для сидіння з підігрівом нагрівається протягом 3 хвилин до температури приблизно 55 градусів.
 - Через ще 3 хвилини кільце на кнопці засвітиться зеленим. Подушка для сидіння з підігрівом нагрівається протягом 3 хвилин до температури приблизно 45 градусів.
 - Якщо ви й надалі не регулюватимете температуру, кільце на кнопці продовжуватиме світитися зеленим. Подушка для сидіння з підігрівом підтримує температуру на рівні приблизно 45 градусів, а потім автоматично вимикається після 90 хвилин безперервної роботи.
- Подушка сидіння з підігрівом автоматично вимикається, коли ви вибрали температуру і подушка сидіння з підігрівом працювала безперервно протягом 90 хвилин.

Догляд

Згідно з інструкціями виробника, чохол подушки з підігрівом можна прати в пральній машині при температурі 30 °C та прасувати на найнижчому режимі. Перед тим, як знову використовувати подушку з підігрівом після прання, повністю висушіть чохол.

Однак, щоб забезпечити тривалий термін експлуатації, ми рекомендуємо чистити чохол подушки сидіння з підігрівом за допомогою вологої ганчірки:

- Вимкніть подушку сидіння з підігрівом.
- Зніміть подушку сидіння з функцією підігріву з Erivo (див. розділ 10).
- Розстібніть блискавку та вийміть пінопластову вставку.
- Протирайте виключно чохол подушки сидіння з підігрівом чистою, злегка зволоженою серветкою. При цьому не допускайте контакту електричних компонентів, таких як вимикачі, кабелі та електричні ланцюги, зі зволоженою серветкою або рідинами.
- Дайте чохла подушки з підігрівом повністю висохнути, перш ніж знову надягати його на пінопластову вставку. Під час кріплення переконайтеся, що корпус кнопки знаходиться у поглибленні пінопластової вставки, що кабель не скручений і не перетиснутий, а також що тонка нагрівальна вставка лежить рівно на пінопластовій вставці (тобто без складок і не в кілька шарів).



Ні в якому разі не піддавайте подушку сидіння з підігрівом хімічній чистці.



Рідини та миючі засоби можуть спричинити корозію вимикачів та електричних ланцюгів, що може призвести до короткого замикання.

Помилки

Помилки	Причина	Спосіб усунення
нерівномірна температура на сидінні	Тонкі нагрівальні вставки розташовані одна над одною.	Покладіть тонкі елементи обігріву рівномірно на пінопласт подушки сидіння з підігрівом, не допускаючи їх накладання один на одного.
Температура нагрівальної подушки сидіння вища або нижча за задану.	Вхідна напруга неправильна.	Надішліть подушку для сидіння з підігрівом виробнику для ремонту.
Подушку сидіння з підігрівом неможливо увімкнути, хоча акумуляторний блок Egrvo carbon достатньо заряджений.	Занадто висока вхідна напруга призвела до пошкодження подушки сидіння з підігрівом.	Надішліть подушку для сидіння з підігрівом виробнику для ремонту.

Зберігання

Якщо ви не збираєтеся користуватися подушкою для сидіння з підігрівом протягом тривалого часу, дійте наступним чином:

- Зберігайте подушку для сидіння з підігрівом у прохолодному, провітрюваному, сухому та чистому приміщенні. Таким чином, подушка сидіння з підігрівом не зможе намокнути, і на ній не утвориться цвіль.



Утилізація

Будь ласка, дбайте про навколишнє середовище та після закінчення терміну експлуатації цього виробу здайте його до місцевого пункту утилізації. Зазвичай це муніципальні пункти прийому вторсировини.

Будь ласка, ознайомтеся з чинним у вашій країні законодавством щодо утилізації відходів.

Крім того, подушки сидіння з підігрівом також приймають для професійної та екологічно безпечної утилізації компанія Alber або її спеціалізовані дилери.

Ihre Alber-Vertretung / Your Alber representative / Votre représentation Alber /
Vostra rappresentanza Alber / Su representación Alber / Din Alber representant /
Din Alber-agenturene / Uw distributeur Alber / Deres Alber-repræsentation



SHANGHAI BANGBANG ROBOTS CO. LTD.

District Shanghai
Zhongchen Road, Songjiang
Room 501, Building 3, No. 188
China